

ms. turc

247

39^{me} Leçon de 1

Kelile & Demine

افتقاد qewrmek

فقدان itirmek

اغتمام kedirli

أسوة Kentulmek

ايمان y hemine etmek

ثمة kenten fikir

غرامة bedel

تأدية outalmek

عاد

عوده durnmek

وبال gumah

بغى kenten

زعم zan etmek

خايبة kuhl

ترقب Beklemek

كم qurizlemek

تو ناعيه Keuchi

ردية kenten

فشا kentaluk

اضراب bocklamak armanak

ثقة inanmak

غايته *githir*
 تصفح *vouarak khisirnek*
 تزويق *betnek*
 شرف *bitnek an lamak*
 اخوه
 اخ *khawach*
 خلق *brak mak quri yi*
 اسرعا *tchapouk louk*
 اتلاق *telef*
 افاق *daghitmak*
 استغنا
 غني *gari*
 صدقة *alrabaliun sadaka*
 انفاق *nermek*
 افضال *kerem etnek*
 موسر *Devletli*
 لبث *kalnak*
 يقني
 غني *ghani*
 نفذ *quendernek*
 شاطر
 شطر *Baïetnek*

 41.

خليج *ark*
 صدق *istidra*
 توهم *zan etnek*

اشتغال kaplanı

2

قوت yeycek

قذف atmak

تأشيق püskürmek

فاقه keşmek

تنجاء airtmak

اصاب bulaşmak

سنيّة guzel

سواء guşur

اجتناب sakınmak

تساوى deyer

امرال mülk

اغترار beyenmek

وقوف anlanmak

اسرار gizli

اتيفه latife

حرّة hürriyet

حبا arpa

ايناع yabancı düşmanlık

قشاغل aramak

عائدة irat

لسان اللسان lisan

ناطق adan

اسراع tahayüklük

شبان tehoşluklar

نادر dikeyet

صنوف sınıflar

بيع boya
انسا oynu
حرص tamaha
ترهه teretmek
صور sonnetler
سوقه maktoul
اقتساف yazmak
اخلاق esthi olmak
اقصى ni hayet-

42

غرض sebeb
اقتساف yazmak
متحابين iki dost
فحص aramak
معاذير acuz usul. afvistanu
حمامه gucuqucu
مطوقة boyunda ni chauli
افخوان kardeşler
يوم bai kouch
غربان thareye
اغترار adanmak
خلف orlaetmak
حاجة muread
اضاع itirmek
ناسك rahab.
ابن عرس onuma shitchan

Sit chane جرز

thide سنور

hiletli ترات

inan mak يوثوق

thara thoulak ابن اوى

tevbis ister مراجعه

thedi bachtina quchedi محقق

tahoustan لبون

atli اسوار

musafir ضيف

ghair سواه

gervidi سايج

thuyumgji صايغ

aladan quelen. } قضا
قدر

43.

yaz mak اقتساح

jin k edi ji مقاتل

thorot ratti thizlarattoinda زمانه

olan Deiler adi

terbiye منشاى

saklan mak اعتفاظى

terkin etmek

ousti مودب

bitmek حذق

sogroulik سداد

تخیر seethmak

سج tchatschmak

خلال aralik

ابتغی mured etmak

احرق kairik

ادراك outachmak

واظب saurmak

ابتغا mured

خرزه kiltor injilari

اجر sarab

حظ ikbal

عشب yechelik

لامحالة abetdi

ناجبة bitmak

اغزغوز gurguz

44

ايداع idamak

رجا sagl ommom

برء saghidmak

خفيف hafif

قيام doormak

غبط a cu

انوار anlar

دوخی achaki bendon

تالیه talihut

تاق istemek

بغضبان bagıştırdı. duşmanlık

تَمَنَّا istemek

نفع nımfahat-

الا olami

انتباه uyarmak

نبيل olakmak

عنا zahinet-

لدى yanında

فراق ayrılmak

نسي onoutmak

شراقة iltihaz

استعيا ıstısmak

فجار kurtulmak

إلف ıstılamak

مفتخر aldamak

45.

هذه kurtulmak

تقديم ıstılamak

إيالة ıstılamak

أفان ıstılamak

أخرط kaçırıldı

قذرة

قذرة ıstılamak

عقد bağlamak

نقاد bitmek

صنع yapmak

مفظة paralamak

ساقا
sack mall
اوصال martchalar.
اغترار alvan mall
حوص tauraa'
مؤونة zuk mall
مغرفة thachik asghar jan
جذت yini
سكونة nigall
مرق it soni
وقود atuk di yan mall
حمل sebeb shuall
الحوار vermak
دخنة thondroz thib' bis
chiu qui tari der.
ارجة thutichuall
روح kothon.
ارز ar
ملاء solon
موازنة facti sh
وزان mall
جزاف eultchi
الخمس onjiowh

46.

اجد bouldun

aldan mich 5

فان كان كذلك

تاجیر غنی

organi استیقاظ

59 bas malk

ایقان و یونان و ریمال

Si men at well

Sorbonne

الحاج

das Soukoul

Blue Sam milk

بسم الله الرحمن الرحيم

چک اسٹول ارتیل

ai iſtrighi مقرون

outch nakh انتحاش

سندھ کوہ

12. 11. 1900

ارقی و thou run

original اعتراف

und Vorigemal

Ex 1 Brakmat

Ich habe mich

16 uniform

Journal

E. J. yet much

Bach قاید
Kafa آخر راس
bach atmaghi منکبا
Zich ramak و شب
topouz هواوه

47

maloum olmek تحریر
deum mek عودة
sin ler دین اديان
Akhatki hat- حقیقه حق
dogrou adam ثقة
dourmau ثبوت
leui leumek بحث
quetmek هجر
fikru quetmek خطر
ouch manlek اغتباط
sahab. اهل
Ker mek حرم
kibi کافی
seumek علق
kishi بعل
thaxi حق
tahem سیر
Kouyou جنب
sanctumek ارتباب
adjelek بادر
hath mek ماثق

انج haek

٦

دع brak

ترديد chet et mek

خلط karim mek

اوجع ingit mek

48

تردد chuei

تحوّل feksi deich mek

اقتصار thal mek

كفو min' et mek

طرح brak mek

جهت ان iſtira

اضمار mi et et mek

بغی deuk min lik et mek

تكذيب y nan mek, yalan ji
tchi tharmak

بعث (resurrection) siit mek

حاول deouetun deun hak

اختيار et kin me'

وفق mai 6 et mek

اعان yarden

فسر colai

اشار qeustimek

اتفاق vennek

حدة khouet

غرق bat et mek

yr t:ji janava سباع
yr t:ji thauk حوارح
paralamak تنزيق

onoatmak معي

zum buchli لاهی

zum buch هو

boulous موثر

آه يسر

oulachmak نال

zum buch نعيم

oulachmak اصحاب

guzel نفيس

suftile toutmak استیلا

استیجار

delik ثقب

taraf ناحية

mit, schogoung صنف

brakht mitk موضوع

housta باهر

kef طرب

attikoum افسی

Yathin حان

thine attin da اجیر

āh almak استیلا

شهوة quzet chei

زهد ouzak tourmak

هرب kurt mak

نسك has derwishlik

تمريد tharoui et mak

مهاد kabi et

نعيم jennet

سكينه yovachlik

تواضع thut chuk et ji

اهتمام tchabalich mak

خلع mak mak

نجا thout out di

رفض mak mak

ظاهر Pal

قصر mak mak

عند femalek

سنا jimmerdlik

ردم kichman

دب braket

الا yok

عائدة faidi

سحر sahauet mak

فيه agliz

ضلع kubourga.

هوى Kendi kendini
brak mak.

ثوبت thork mat
 فخر bithin mat
 ثبوت sour mat
 قيس ruzet mat
 ازی injik
 ضيق sarlik
 خشونه khat mat
 تحویل deyeh mat
 عزن keur
 عطش souworz lark
 غما guernik
 دم kane
 آهه awgi thourk
 ظفر kupahak
 قطعه yarha
 تداب ou charak
 عیا aijia
 الق Brak mat
 كوز tcharak
 اسفل alt
 سحر sehir
 ذوق dour
 دعاq Daaghinak
 حلق ouyouthou guerd mat
 نوم ouyouthou

تپڑت مک *teputmek*
 اشتیاق *avîs*
 خاص *suchmanlık*
 سارجه *querkeri* و
 قاضی *kadî*
 عودہ *duummek*
 کاجد *schekmek*
 احتمال *yaklemek*
 ضیق *varlık*
 شرہ *iltihâ*
 زچہ *ziçme*
 وجع *indik*
 احوال *rahmetet* ل
 خلا
 استخلا *tatli gencemek*
 عقب *sonra*
 بضع *thesmek*
 بضوہ *Bartche*
 وفی
 استوفی *tamam*
 فزوه اذی
 کلاب استمک *halabatmek*
 تقلیب *alt üst*
 حنین *meil etmek*
 تقدیر *yaratmak*
 سوئی *tamsam*
 اختلاط *karıştırmak*

ثخن Kollin olmak
غلظ id.
مخض vourmak
ترك Bicakmak
رايب airan

51.

اباد uakht
انثى Kiz
جنة yanak
ذقر tcheni
ركبة riz
منقبض ytknit nich
مشيمة suhak vi
صرة sayun, Bagin
ضيق dar
شاق zakhmet
عضو partsha
مقبط Saritnich
فوق uz erin
مع معا baghisak
سرة qurabak
مقر summerus
اقتباس alar, al mak
مخاض dogmak ingitk
تسليط yot Boudmak
هبة bayhichtamak

جنى ouchat

خرج kachmek

سوى sayemak, sothoumou,

سلخ deria soimak

جوع aghlik

وجع indik

استفاضة yarden

وضع brakmak

مسح sitmek

نوم yatmak

استطاعة khouvet

تقليب tchevir meci

رضيع sud itmek

افلات brakmak

ذوق datmak

ونا koshou

عنق darit meci

خبر kachmek

سامة kachmek

52

حمة feriz

اسقام - سقم der bu

سقم der bu

اوفي kachmek

عظ fai

ادراك aghil otmak

كد tchulichnuk
 لا دغ rich liejji
 سباع aretan
 اين هوام
 هم hiktia lik
 وثق in an muk
 فان الامم nich
 هول
 هال lorkou
 مفرط tchok
 د ناة altchaklak
 كزوم tarzom
 حيلة Audbir
 رفض rathmuk
 هو altad muk
 غرور kulin lik
 لا سيما ouman
 شجيه Benzamuk
 كدر karichuk

53

حازم ghairat li
 مقدرة thewret
 فخص aramuk
 رجوا natist li

رحب atchik

مفتقد arakidji

مواظب dai ma

مستور id.

اختيار guzel adamlar

جبان thorkidji

قياد thaid. Nagh.

توسيع guenichlik

مدبر alhis

كان benzemell

نزع dai mak

اصبح sabah olvi

فقد boutmuk; aramain.

مفقود fati

ذابل rozoutmich, Sölmich

ناض qurist

زال qutir, ytir

يصل yet

وکی yetmich

اضاعة itatmich

مقرر ithor

مستطيل thebis leumich

حرص Aama

فاخر atchitruich.

جهة taraf

تلقف kapumat aghiz il

بهره bilim maz

استقام

istamak

atitmiri قذف

Bai derdji درك

attahatli دناءة

thousithi ملو

deychmek انتقال

qurzel جزل

qurztarmek اظهار

54.

hilit tedbir حيل

hilit tedbir آريل

hokkon شمع

datmek ذوق

onalamak istekalamak بس

munquimdir لعل

za'fatun طفيف

aramak التماس

thouertandir نجا

Jeli. هايج

thouyon بر

einmek. salandir دلو

yothari سما

itchi طي

Bili قعر

Dragon تنين

atchichigji فاتح

keuk اصل

rich iden kermek قرض

dadna دانه

تفتير afiz olmak 11

كواره

كورہ Zambourourai

الها alwat si

عاهة thazale عاهات

الاربعه durt Cabihat اخلاط

تحوكلوك tchokloun حاجه

Chit na حمة

hitau افاق

ten ket mek اقضاء

culun مصير

onout mek تشاغل

ai rit mek صد

duzet mek اصلاح

~~basat~~

Kor det استعلاء

rast kuetir mek صادف

dogron yol هذا

ouriji قوام

kat mek اقامة

yaz mek انتسخ

بلا Bula

لبث tchoth thatmek

حرفة Senahat-

لوم tiz is

وعظ vaz etmek

ادراك out ats mak

سعة gemischlik

مترلة itibarlik

زاد Zahir

تخير me've quat ismek

ات

انفاق vermett

عوده deuner

اوشاك munquin

فنا tukenmek

ذهاب hitmek

او

جزل queerz Oesmen

ميل sus me thomai itahm

aghadj. vna laquine

ozor dez chie mit deser.

حوادث thazator

على selubler

صب deuthmek

مغيف daghit man

نر sou tchik man

زواج yader

رما munquin der

انباتاق at hitmek

اتعاض *marzi hat aldi almak*

وحمل *tchamours*

عجلا *araba*

عالجه *ilaj*

شارفه *quuz dzelek*

نشف *kourumak*

تبريم *gurj almak*

استوحش *korkti*

انقضا *tuker mak*

حان *yathin almak*

منية *enlem*

توقى *sathin mak*

عن غنا *faidi*

حذر *kork mak*

وبالا *gumak*

مفازة *tchemiluk*

وخت *konthon*

اعتراض *enye guebnek*

احد *keshin*

افرا *ziade fararli*

وجد *buntmak*

تخير

تحرز *kifz olumak*

قطرة *kuyri*

Kalabalek, thamat

اقتسام praitmak

اسناد day amak

حل amak

57

انبعاث yurumak

مرج eqim

مخضب tchoth eqim

خور siquis bag hi maci

اجمة orman

ثعالب thaptan di l qui

فهود thaptan

غور thaurt.

رای alkili

برج quitmak

نشاط thuf.

جوتی qualesidi.

لی اتی.

جند asquer

دوی Sahab.

دها alkil

اغ Hardack

تناول almak

کوتاک kut vomet

querendi quendi inè

ماتریمون matri mon-

13 każek وَتَدَّ

salanmak تَدَلَّا

tachak خَصِيَّة

ouchmek خَرَسَ

Baytmish مَغْشِيًّا

oulachmak وُفَا

58.

يَه

yathim almak دَنُو

darindirmek سَرَّ

thahor كَبِت

boutmak اَصَابَة

thacnahat قَنَاعَة

yukcek سَمُو

laik اَهْل

avlamak اَفْتَرَسَ

derch بَعِي

gucurmezmin الاَتَرَى

tepsretmek بَصْبَسَ

thonyrouk ذَنْب

yeyuzik عَلَفَ

ovalanmek مَسَحَ

تَغْلِيَق

yotvarmak قَلَقَ

toutmak اَمْسَا

ukhrabelik ذَوِيَه

59.

منازع Brathmak
منازع ouyou oumak
منازع adan
منازع altmak
منازع oumak
منازع thalai
منازع omong
منازع oumak
منازع is temak
منازع oumak

استطاعة thourit
تحويل deichmak
رای نایلی runn alkili
دو yakin
درا ritmak

التبص
التبص chak chak
صفت oumak
شکل sauret-

60.

استقلال
استقلال kavi saumak
تواخي ost loutk
فصل ikram

ایثار vermek

عزم etmek

اکرام kırmak

رجاء istemek

دانا yathım

بعد uzaklık

مواظبه kalmaklık

طرح bırakmak

انفة kırmak

ادی erit-

کظم yutmak

دفع tatlılık

هبط düşmek

توفیق overgüdümlük

تانیل outachmak

یکبال ikbâl

تالیفات talîhat

تتابع itâhat

از قله

گزینmek kırmak

فایده faide

هلهل vermek

اوقف etmek vermek

شاه ismek

رفیق tatlı adâm

اورتا saat dî

اورتا

دائم daimî

اجترأ djacaret-
 أهوج hähmak
 مرقي yekcek
 ثمار meine
 مفر معدن.
 ارتقاء tshikmak
 لعل munquin
 توقى sathinmak
 جسيم tshak
 معونة yarden
 ناسن rahab
 بها. hehilet

اعانة yarden
 اوج saummak
 ببشوث tshikmak
 لبث.
 عدة thowet.
 ذا rahab.
 خامل altchak
 خافض il
 ابي thebout et saummak
 شبيب yekcek
 احوان ich dji sa, yarden dji
 عون
 جذع dretk

Khefayet جزا

Kharich قصب

63.

Kutchnak حقش

Damar, Simir عصب

Kutru باس

Kumbach هو

iladz et mek دوا

eziet اذا

dundermek رد

insad لجاج

questohak شراسة

Basmak وطاء

dich lemek ilan dichelemei لدغ

haik جدير

yavachlik يهوله

ziade افراط

Surtmek حركه

indji dighi موزي

64

conouchmek استافس

alvet خلا

Kalmak u'ritmek برغ

Suz حديث

Baghir si خار

Sak cussmek تهيج

is meemek كره

thor tho loor ربه

هل ola ki

راب chub he

ودع brathmak

وجب laziin

تعليبا thaplaa

اجمة orman

طبل tavoul

معلق ael mink

هبوب rouzkhod eynak

مير adjabib

توجة yurur

ضخ kaba chei

شخ sin

عالجه schalichdi

احوف boch

دری bitmek

افشل outarmak

احبا

اجهر mythak

جثة ten

روع thorkon

ايسر kide, kalai

بعث querdarmak

ذهب gushtmak

طروح tharhit makh

جرح thumakh

بقي darit makh

حرص tamakh

ضيق sikhlek

نقش yarden et makh

اجتمعت thumakh et makh

سج dort lik

رج such man lik

ثقة inan makh

داهية Bayask

جفوا ousakh

اعتقل guest et makh qurakli

ضغنا such man lik

صادق rast guest makh

مقبل guestlik iken

طاب guzel

شوكة Kouset

محاوره laguerdy et makh

اكفا thorthoung

غنى at Jan makh

خط tshigna makh, at makh

هيبة thorthou

سامع ichidi gi

مکرتش kor kon

ذنب habakat

لقاء quereuk met

اچچ kensiquendine meni
at met

رعب korthmak

وقوق in an mak

اخض mak coras

رای ted bir

هر kumbuch

غیضا such monlik

مبلغ gerich met

الا alakin

67

سارق his ciz

متشبه Benz en met

فقد itir di

مر sakoruk met

وعل em cuthuk

قناطخ Boi nouz ilen

duy cuth met

يلخ yot an mak

نطاع Boi nouz

قری muca fir hani

ضیف muca fir ol mak

تواجر kima ya sermek

علق sermek

مريد istedi

احتال hilet et mek

17

واقا quel di

استقلال tamam Hourvetli olmak

عهد kest et mek

اعد ahir olmak

قصبة karnich

تفخ ufar mek

دبر gueset

دور tchi thurak

خلق aghiz

عكس deundus mek

عنة enu

64.

متوا ot ourmati

خليل dort

سفير sai qui dub thet mek

حمام Pesber.

خلو buch

وجه sebeb.

سرع tez

كرة quel mek

ارتاب ahib laur mek

مغضب darit mek

اوجع in drik mek

اوثق Dagt mek

اسطوانه sirek

لا يعقل duy matnak

شَا is teneke
 استيقظ uyyan mak
 خوف kork mak
 فضيحة malum at mak
 atk yaminda
 انكر it memek
 حنقا dargınlık
 شقرة leğizak
 جذع ihes mak
 انف boussou
 احو
 خوف اتخاف
 خاف quideben mak

69

ابتغال dua at mak
 تدعو علی Reb dua
 افتاد يافت mak
 فصباح teli rakk
 التباس chabhi
 سبأ saba
 متاع cheü, 'alak
 موسى outours
 ولول teliaghi mak
 جذب chavsta
 احتج talas djerab
 قصاص talon pime
 تفسير man

جدير laik

اقتيال talbir etmek

احقراص atkinmek

معاودة acun etmek

رجا istemek, ovmak etmek,

وجه sebat.

عُشْبُ ot loutk

حياة ayat

خلیق munqui. dev.

شیر heutuluk etmek

71.

شیر heutuluk

حرمان meroumluk, mufaat idz

هوى quendi kax ile thakmek

فظة guntcheklik kulum bix

فرق ferdjani guntcheklik

اعوان yardemdjiler

نصحاء

نصيحة naci hat edizji

ماسة buhoumet edizjiler

سياسة id.

نجدة marifet sahabi

تفقد aramak

تحارب deuyush etmek

غرام sevarek
 جمع telu is mak
 بطش vout mak
 غزوا sefir
 غزال qozal.
 تطيق sana kourat
 اطيق anu kourat
 يطيق ona kourat
 رُبْ tchak
 دها affil
 اولم alavouleur
 ala ki
 غراب kargha
 اسود sia (sia hi lang)

72

وكر youwa
 حجر isik
 غراب kargha
 فرخ dogouidi
 عهد khar
 افقاء quanz teli khar mai
 فسر fusa
 اصاب vout mak
 بغية mured
 غرور alban mak

علجوم *thocmba kara batak*.

عشش *youra et mek*

اجمه *or mek*.

هرم *hihtior al mek*

حزن *thedar lue mek*

كابه *thedar*

افلا *olami*

بدا *Brach la mek*

افنا *tutket mek*

ش
ف

فناد *tutthen mek*

79.

التيغار

استيقشار *mek vorst*

تشير

اشاره *ik*.

وع *Brak mek*

غدير *quack*

انتقال *quack mek*

صلاح *mas la hat*

خصب *t chok ya yedjik*

من

من *minet*.

تق *topi*

تلال *topale*

اشفاق *ashfaq*

أهوى *suchurdi*

كلبة *kis nak*

عنق *royoun*

عصر *sik nak*

74.

دليل *queus teridji*

انطلق *teli thumak*

حلي *al toum tharitarum*

خطف *thayaw thapmak*

عيون *queuz ler*

حجر *silik*

راحه *Brakat-*

مخلوق *yutheak*

عقد *Pir partika*

جزء *tamum smok*

مقر *ikras*

فضل *therauet*

خليق *laik*

صرع *yure Brakmak*

75.

عيب *outlouk*

سوء *quenchilik*

مرى *outlouk*

اصابة *Routmak*

دابة aivan

تدبير ta'dbir

وفا wafa' Karar

قرعة qur'at

رفق rıf'q meremet

رجاء rı'aa hıv'man etmek

راحة rahat

مهلة me'hle

ريثما rı'thma

متباطئة me'tbat'at qur'at quray'at

جاوز caw'ız

جاء caw'at etmek

اولی av'le

غصب gı'sb zor ile almak

سب seb etmek

حب'ı hı'v'ı

خامر xamr

أطلع av'le etmek

وثب vı'tb

انقلاب av'kalab

76.

فشانك fışan'ık

غدر gı'dr

حبس hı's

سورس ل'interrogation
حدث Seide

• فظيع theuter
نچیچیچی سامع

يجمع
آجمع theuterlenmek
اثق in anmek

اشاره haker is temek

معاشر gjinaat

بد scharek

كتم sakklamak

خان haui

76.

حدث mithiaet =

خال alvet

بلا agnamet

ميدة hilet

آل quuftermek

خوان haim.

غدار salim

زال quutmek

ودع brathmek

ساوا brerabot

صرع brathmek

احتال, ilat itmak

21

اولا حوړماک اولاستد راک

تڼی تڼلیچی حازم

تڼی تڼلیچی زندهه حازم

دوش thor thor

ساعا tharichithlik

تڼی olmak olmak

متقدم yuruyuzi

عدو thour et li.

ابتلا agnamak

کانت Santhi

حس Keen

زاد indjik

تردد chubke

تمن tummak. mumid.

78.

خدیو quail.

کیش quzel

عاجز rahif.

نحوه tchamons louk yor

اجتاز sahouch di

رتاب chubek

عرق quitmak

قرط yantich olmak

تنج thour toutmak

ارفاق arjile
غير aman
قنط ourmoud thesmek
يأس ourmoud thesmek
ودع وعد thesmek

طف yezmek
اقبال qutmek ayni
ادبار qeri yi qutmek
غوايل
غايله thesmek
قط ich, arla, ~~q~~

79.

لقيم attchak avar
باهل laik
لاسيما mek cour
نصح so groa louk
فرق sheeb.
زات joor
ذنب korouk
استقامة dogrou
مستوى dogrou
اغنى equtmek
تعوج in.
حمد Beyenmek
عمد istemek
اشترى qrenut istemek
موازر ichde olan lar

تَحَالِيحْ مَكَّه tahalichmak

22

تَحَكَّ مَكَّه

تَحَكَّ مَكَّه

اَلْهَيَّ

قُعُوتُكُ quentuk

مَدَاةُ مداتmek

قُعُوتُكُ quentuk

مَدَاةُ مداتmek

اَيُّزْ لَر ayizler

كِيَامُتْ اَدَا kiamitadan

حَدَّ

كَارِيحْ دِرْمَكْ karich dirmak

قُعُوتُكُ quentukmek

اَتْلَاقْ talakatlar

پَاكَلِيكْ pakilik

80.

اَدَا adan

قُوتْ قُوتْ qut qutmek

اَقْرَاشْ aqramak

كِيَامُتْ kiamit

مُبَارَكْ دَرْمَكْ mubarek dermek

سَوِيْ سَوِيْ songmak

قُعُوتُكُ quentukmek

مَغْلَمْ deli.

كُودْ kuder

صِنَاعْ itirmek

قراين
arhadach, قراين قراين

كسر *seu* قول
عذر *ezor*
تغير *deychmett*
تشفه *zahi*
تجمل *zaitilitt*

استضاف *mucapir stumak*
ضيف *mucapir*
نهار *gun*
تملة *kelek*

٥١.

دب *yurumak*
اشعار *songumak*
رفيق *yumouhak*
بات *quidje kalmak*
اغوي *guet metk yatagha*
لدغ *rich lemetk*
ايقاظ *ouyan metk*
قصع *ezmetk*
فرار *thachmak*
تشير *much veret-*
ضرس *rich*
عفن *rozoulmak*
قرف *Brakmak*

لحاق *aulaatsmak*

اطلاع *sonyimat*

خفي *qinzli*

حزماً *houwet*

شعر *sonyimat*

مطابره *myetluk*

مستعداً *houwet-den*

ولي *gudmek*

عار *shiklik*

عقوبة *tārit*

يقين *malum olmak*

غرة *aldanmak*

ايالى *sathin*

حين *alvatut*

اوصال *araktar (alayak)*

رعد *titremek*

هز *tersetmek*

نظام *Bach den vourmak, shoumak*

83.

تربيا *akris olmak*

اغرا *aldatmak*

اطَّلَح *soy soa* mak

اطَّلَح *soy soa* mak

كَيْب *keuli*

رَقَب *hot qet mak*
merababak.

وَقَوْ *inan mak*

افْلَك *ai'it mak*

سَاحَوْك *mak*

84

بُيُك *Buyuk*

بَط *habis*

لِا *musad*

اصْبِه

اصْبَاة *soy soa mak*

لَيْم *acis*

مَحْم *hivi*

دَام *kalori*

وَلَدَ *soy soa mak*

سَخَاوَة *soy soa mak*

فَقَد *kalori mak*

بَغَى *hukman*

رَاب *chubhi*

هُو *thoak mak*

اَجَل *Bali*

بَدَّ *thare*

اطلاع *bilisimalk*مربة *chubhi*احتیال *tedbis*

85

تذکر *figuire quetisimalk*هم *huder*ذنوب *gunah*چرب *tedjizali*ایرات *outashimalk*بطّة *aurdalk*ضوء *cahich*حاول *do gventimalk*علة *seleb.*سخط *ghazeb*

86.

جرم *kunah*اعتراض *hifz atimalk*تیقظ *onyanmalk*عجدا *thast*هل *olathi*صغ *afk atimalk*شین *heuter*اعتقاد *inamalk*بظر *atiri scitnich olan*
67 ymk buk

لیس نامقین
 سز میسز
 اقم گرش
 دهی، دوزولیک
 جر اخی کسری
 هاب کورکون
 طبیب اکیم
 فقیه موللا
 تورط یانیکلیک
 جل گشتارمک
 دیر کرمک
 صوب دستلیک
 ثقة ارینلیک

47.

۱۰۰
 گزلی. qezeli.
 دانا گزلی. Dama qezeli
 کلب کالدریماک boimakk
 سگ است اوکلماک
 ذات sahab
 حمة scherhi
 نزع boimakk
 لعب oimakk
 حرم khoratli khoratli chir
 تبط qur tohalk
 شوم covetli
 وسع qurwich
 مقتر fathir

شجعه djesaret atmak
 جيان thorakak
 جتن korakak
 اعترا a'itmak
 علل sebebata sebebata,
 خوان a'in sur
 طعم tatmak
 ذوق tatmak
 اقتضاه olachmak
 نخل zansabour
 gul gul
 gul djeni sur,
 بعه beekmak
 تحابات tchabatar,
 طعم qeuz dolandit mak
 ذباب sink
 اذن thoudak
 رر vermak
 وژ dostlik
 بذر atmak, sep mak.
 سبغ to'uz li zel
 شور mekharat atmak
 حجب qeundi qeundi hayen makt
 ستر qeuz li senilemak
 اصم sagin.

(اودع) Duth. دع
 (مقتل) itet cötö itet اعتل
 Tabihat. اغلاق
 itet özi مكرة
 dogru adam برى
 tabihk خلق
 cörghu غراب
 hitet خديعة
 Kalnich مجاور
 tohobandur. رعاة
 guiri Kal nich تخلف
 aulach nich نهاية
 quenchilik سمة
 makhach yesler. (equines) نصب

aifolmak. اقل
 aylin مشغل
 thalun مشغول
 yara جراح
 yara ot mak خدش
 thalvi بيت
 xotflik هزال
 thudar همة
 thech the ليت
 day him mak انتشار
 Birtarafatchi him mak تنقي

بنیاد اعمار

guzel etmek

otmağın

istat - gıvab vering.

90.

harichidig'ni

son etmek.

fir

suuz.

ortak

gıssaret

suuz.

aya

sevat

horhali

ifz etmek

kan

atig'ni

heuter edig'ni

91.

youvut mek.

yathin

ahqıl

ahqıl

heDerken mek

tama' istemek

guzel.

khalout dometek
 laik
 l'agrich lamak
 tathlout
 pis kothou
 pis
 bayrich lamak
 tchevismek
 ezeet,
 semiz
 yuzel
 sich amek
 partcha.

92.

baktamak
 faye
 khal mak
 theut urat
 merameth
 rafat
 gaurmez unia
 khal mak
 akhaci
 nichan
 namatz khal an
 walet.

اجر endjet. Karchi

~~خط~~ Karchi

جاعل et mek eilemell

باري Bachtamall

رفق youmon chakki

تحقير Kutchak gueromell

زاييف.

لا سيما oucou cam

طوبى Doudou

99.

طاق yalg. Korum.

تفريخ yavroul amak

انثى Kari

ذكر quichi

حريز enli

اخشي Kor Korum

زيد zyade olmak

زهر tchitchek

تغنة inai

تهدد barasta

ابي thaboul et mek

اطاعة itaat

اطاعة itaat

طوبى Kourbagha

بط endak

غدير *geud*
 تلبس *teli man*
 غرض *tutheer malk, thours malk*
 كان *kanz malk*
 عود *aghaud*
~~سوي~~
 نطق *buti leek malk*
 فقا *geenz teli tharmalk*
 فتح *at ch malk*

94

سوف *shin den sonra*
 انتقام *inti kam alarin*
 ثقة *inān an djallos*
 اعانة *yardim*
 شكوة *shikwa* تشكو
 عنقا *on the thocation* ^{grifa} ~~grifa~~
 صاح *t chaghir malk*
 استغاثة *yal var malk*

95.

مغالبة *tharehi dours malk*
 كره *ker* اكراد *ser memalk*
 اتهام *iftira*
 اساة *quetulak*
 مقعيا *otours malk*
 ذنب *houy rouk*
 ماذا *ousat malk*

* karat.

sikunich

thoulak

atch nich

dogrout nich

sitch ramak

roulout mak

son.

guetzetmeki

yanach mak

bit mak

sitch ramak

eugut-

terbiyet

dogrout mak

soyru

ilad

96.

barud barud

guiguitjin

il

ufar mak

yak mak

icik mak

ممنی memi
گهتویري qeeturi
مانع thevet li
انگنا agnitmek
ابی # habout et meunk
تناول atmak
خبّ habir
خلّة xort

27

خبّ atmak
تخلّف qeiri thaleri
احسن souy mak
دنا yathin
ذهب quitmek
مخالطة thari shant
نفقة yezet
حریز et mak
نقّة yezet
یازیري yuzi vourmak
اغترار aldanmak
هرشیر Bilirini
محمد in thier
یتنه Thakir
تواری quinz ben mak
اکبر Bayak et mak
بیر گزینعی
وافی outak mak

29 حرق yandirmek

اضرم yarmak

نار naratchlar نيران

استخافة yalvarmak

صفحا Bacha varmak

اغرم almak zorish

98

خديعة kilet

غبن yanguitmish مغبون

خشي korkmak

متوقع kourtoulmish ناج

نون rink

عذب tatli

ازل bock almak

حل tchurutmek

متوقفا yalvarmak

رت Berlemek

مع okchaktamak

لدغ dichlemek

ايتال satim

خليقة tabi'at

دع brakmak

مواصلة quindub quetmek

لقيم atchak

جدير dait

دو dostlik

جرد sitchmak
 موز Natmak
 تيمس inquis
 جز ~~daght~~ Shitairan qui
 adam youtor.
 باز alijsi Kouch (or Kouching)
 خطف Kaphmak
 افيلة Kutchuk fit

99

وجوه taraf
 استغناء istamell
 انياب oich
 باز alijsi Kouch
 خطف Kaphmak

100

سوا Bachka
 اضيق sinde sai olour
 قنع olour
 اخبار qezel lar
 ورث nichan
 مرقع qusht meth
 طب qezel thothi
 تن fena thothon
 انتي kala tamen
 فج sichman tik, tik.
 بري ouzak

yalan. کذب

oliver mubarek sana olman

hazm khouvetlon

gucuckmanlik بغض

gathin دنیا

derman دوا

oumoud oloud رجاء

soni اقصا

thorshor {خفاقة

armanak اصبع

ouzak بری

۱۰۱

aramak فرض

munafik واثی

oustalik ماهر

iftira نيمة

ostlouk مودة

ost aracinon iki متحابین

ost niachyet آل

il. مال

avrus, afitmetk istometk محاذیر

bahani, sebeb. حجة

buyak جسي

ziade makous اخف

mertebi منزل

yaninda لای

خواص xivāch

غر kout-

گنجینه گنجی amsh

نیروز و اجتناز

تکلیف et mek

لن لوم

102

ارتکاب kaboul

صعب zakh mek

حنایه thuna et mek

موبق zör

وخیمه kentelut

سوق Roundan souva

مصرع son

محال hitat-

هوان chi o det-

قتل culum

حذر Sathin mek

غوایل karichik ichi

خلیل vort-

افشا achitkian et mek

جدید laith riv

ام ana

عهد chark

کتاب kederli

كدرلي *Kudrli*

ورود *guelmek*

مواظبة *Kalman*

تربيت *terbiyet*

بقي بقي بقي

103.

امر *am*

المراد *almazsa idi*

اذاعة *acti thaki etmek*

ثم *gunah*

وجوه *gurlu*

مختلفه *gurlu*

طوي *guizlemek*

غار *guvutluk*

اصرار *inad*

اقتجاج *enizet sebep*

سواء *guetir adanlar*

اعمال *ichler*

قيبة *guetir*

ذو الحزم *quavretli*

104.

كآبة *Kazant*

بقا *Kalnak*

طرفة *guenz tchavis meci*

حتى *say*

قوتی ^w *sakin mak*

خاصة *dozt*

نساء *lahab*

اختيار *beyan mak*

جزی *harchi*

خطی *boul mak*

حرمان *perichan*

خطی *yanlich*

محاسن الاخلاق *qunz et tabiat*

جميل السير *in*

105.

تصديق *in an mak*

بذل *vermak*

فضاحة *achikhar et*
et mak aili

تلبیس *hilet*

نداء *tchaguit mak*

ایمان *icharet*

ارتياح *cherbek*

قرعین *qunz aiti*

مراة *roubalar*

~~هو~~ *thorthoudjini*

تقوى *al mak*

اسراع *adjeti*

ثوب sitchramak

احرق yandirmek

106.

نجاء thouroutmak

جی Jirighe.

هوا istamak

نطق senlemek

ويلا oylan

سواد Nackka.

فضل ondan Nackka

استیسا outan mishi.

مخال hifet Naz

ت outan sizlek

107

جد tchalichmak.

زوا quizlemek

سج

سجاية quetchmak

استخفاف afif

دری bitmek

شقی queti

یری ouzalk

لشق رصاد

سین رمل

سرجین fi ch hi

ضیف murisafin

نطق senlemek

yat vixt matk خدع

apis سكن

fouyat bout matk استكان

108.

thoutsest matk ناج

thunch جرم

at matk القي

Boyoum عنق

ip جبل

zath matk مستغنياً

zath matk خرج

thoutak vermenek اضراب

nazihat عظة

tarzim dit لابد

nazihat انذار

tchepouk lulk مسارعة

tchatchikma رغبة

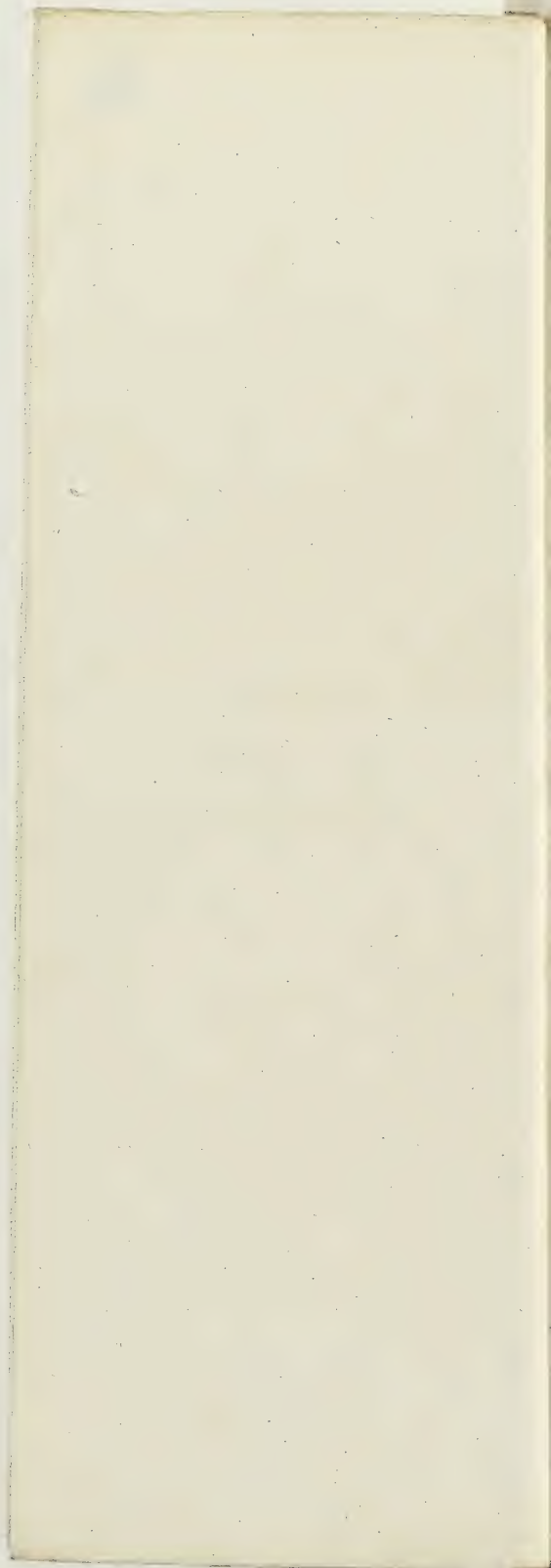
مقام

tchavis mein محل

109.



34

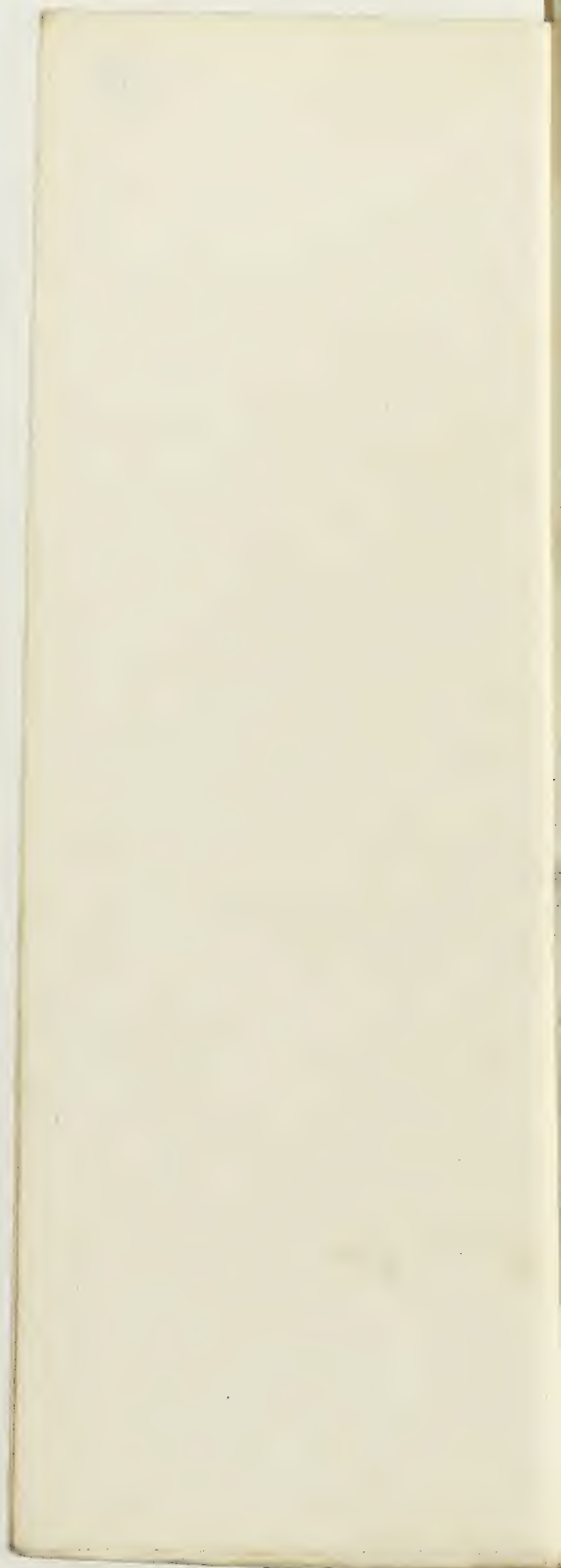




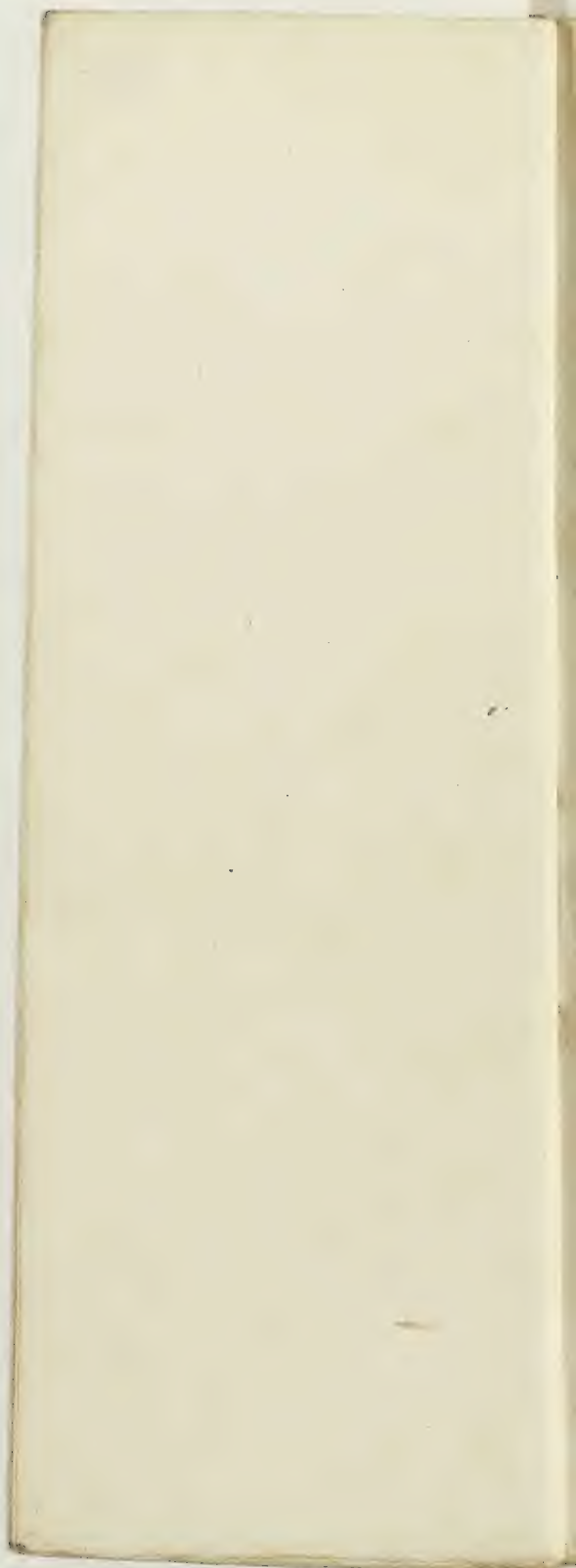


37





39



40



يكفنور rabatsiz -

41

لواحق itaat eden

اعوان } yarden ader
انصار }

القاء atmak

اعتصام kuvvet

مسير yol

لام murad -

راي صواب dogru tedbir

ديدين guverdighin dal (guvernment)

هتاج kehtiz

داع douzak

اصحاب dost - (arkas)

ديكر كوه keute qan

فيلسوفه fikr.

نوم oyutken

طرز tchitchak arquri

طور chekil

معارض dothoum mak.

صاعقه keut guveret men

اشار kibit

سل tchek mak

سيف shilich

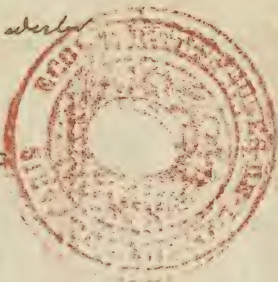
دامنكير فار kachur

تخريب tyout mak.

مستوى almak

بقاع yerler

قصفت yari beyari



مظاہرت yardeu et mek

ملاقات q seureet mek

رام ouyou mek.

بلای جرم جنایت souch oiz

کشته eulder mek

عقوبت fena

نیزت yerinden kalthunich

خریدار satorun al mek

شاید olakhi

ورطه douzath.

تاب khouwet

طعمه yeyizhi

عجاست bezes

سیادت emirlik

مهرمیں mekhi

شریفین medini

احقاد aybounem aqli

غدار hitet idizhi

عرض ~~dan~~ namoushi dantor

مضر rareviriidzi

خاص

عام } gjeunli

رواج khouwet

خلع beakhi

مدارا guzet ketchir mek

شقاوت fenolik

افنا eul durneth

42

مزدن fena adam, jien'adi

طرحده fena adamun jien'adi

طارمه set

مخفی kizli

فدای yhyt

صنف sinf. jien's

صومق itch meth.

مطمان rahet

پوشیده eurt elen

چفتای tchaqhratai

اصطلاح kanoun

قن tchenrati arka jienrati

labour.

اعتبار deyt nich

روایت nalk et meth.

زعم zan et meth.

سکنی atour meth.

سکول sikh the der.

انتفاع faide faed

بای تخت daris daltanet

فقه emblemman chereati

مؤلف deyt nich

رشد jienrati

مری aphin bekhejeth.

مجموع tchenlik

مغرور *degenmich* *rendi* *heridine*
 استیلا *zabek*
 تراید *zadictmek*.
 تزوج *evlenmek*.
 مهارت *icimlik* *atrabalik*
 غایله *horhou*
 علت *sebeb*
 جزم *mured* -
 سواد *terousabik*
 منبع *Pounak*
 اهل هذا *so grou yota*
 اهل هوا *equi yota*
 اقدام *taquelir*
 مترودین *quel quelub* *quelan i*
 کرم *si: jatk*
 سر *so houk* -
 ربح *deurt du* *hois*
 فصل *zarzi et ri*

صلب *as mak*
 سیاست *finalik*
 تجات *koutout mak*
 منقاد *mutik*
 ستمار *gahmetler*
 خواص *makhoul*
 اختصاص *makhoul*
 عباد *makhoul*

تخریب yıkmak

حجاب outanmak

لایبالی fikrin özü

وفادار dostluk

شیخون şüphehan etri

تخصیص maz bout etri

تیسیر کمالیک.

ابناء سبیل yot gilar.

قط kütük

غلا gahalik

حواشی atıfı

متلاشی zahif

حقوق dostluk

مغلا büyük

قیام günün

اصابت olur

تقویٰ taktir etri

ولایت evlihya } evlihyalik

مالک toutri } tout morich.

باص ahi kiere.

خطاب senilemek

مسلم ust olmek

کنایه latife

تاویل manivmek tadjome etri

خرد و خبی aufazik

قوله ota yuruk
تكدل dar yuruk
عذابه indjitmek
مايوس unid kermek.

5

عقارت eziet
اقتزهره qhazeb atukin
اطفائه saummek.
مصنف kitab yasan kompozitsiya
كربان yatha
قهر qhazeb
ملقى { qurushirighi vakit di
karchicinda.

توقير tucir
مباحث quruzmek
نسب babalernu babaleri adleri
لقب so
منشور Daghilnicks (reputation)
وعد ~~adadani~~ suuz vermek
مظنه خير evliya
سرايدال lakhabinum adi, so'adi
بحال takhat
دليل yot qurasteridji
الحام وبارام so.
قطب bu pols

صواب دید *Asobin*

مذهب *tarikh*

شیعه *Kizilbask*

خطبه *namaz guma guma namoz i*

خلع *kitab*

فاخر *dayukh*

سطوت *Padhi chatik*

افاق *dayaya*

ولوله *ses*

کام *dayukhlighi*

چو *dayukhlighi*

6.

دخدره *Karichiklik*

خطاب *benilemek*

قیوم *ebur*

مالی الملائه *Duniai toutan (ellak)*

فسق *Kautuluk*

انام *Dunia (makloulk)*

مسلط *ust etir*

لوا *Bayrak*

منصور } *fetih*
مظفر }

رام *oyug hounoulk (Qalin)*

عین صواب *dogrou*

جیوش *asker*

دریا فروش *seria hadar serli*

عذاب kentuluk

بلا شاك yashin monayen / Pitk

وبال kuma

مشكون (korkon ilu makitauk doloourmak)
doloourmak

سعداخر sacedet li yabiriz

رواع yurutmak

تفاق kentuluk

كشاف koran t-feriow

اشعار } Beithu
شعر }

مدد mud sloun mouk

شجاعت ikhyt lik

شقي bin theutan ad an

عقور thoudourmouk

ملاقي karchicini

ممتاز muyak

وحي عهد meriteir

استقلال kaim

قشند souheuty

مؤدى olo oulacheri

ناره atuk

مستعار oocumruna qui amant
virituich

سريع tchagouk (tag)

زوال Pitak

questchek فتور

45

ouzaklik نفرت

butmek طی

tchadirler (حیام)

tchadirler kourdan ضرب حیام

sakbet مصاحبت

yalvarmak قزع

seuzmek حل

baglamak عقد

ayak altında tchurur پای مال

habe sevab اجر

Buyuk جزیل

yarından backtha yere hitmek کوچ

seurhor منرفع

haram zate ovaro تا خلف

kestahuk مذمة

horhoriz بلا قید

keutahuk مساوی

iller انسان

(انسان لیس)

adam ناس

customci متر

yalan (iftira) تهمه

tchuruk sauzlar افسانه

zarar موانعه

ایاقری یالو ayak teli plak

دست قدر keutuk heli

برخوردار ~~yachrairi~~ (ayn)
yachrairi (ynei vi yemik)

دار مجازات (naki ut) daki hum eri
(دیوان مکافات)

تاکت تاکت
سروری duyukluk

ارچند akilli

اجل مسمی keri ed'clim den

بلا جرم humuk ciz

سقی ihdir mek

طعم yeri mek

شیر sud.

شیر شمشیر kili jün sud (kani)

مدر toprak

لفظ deuz

نکین mukun tachi

تلفظه اسراع

منتظم deuzal much

الجزیک (keutuk uk)

بلد (muleket)

عباد (abd)

نکه الی yanet

توپال topal

خیال fikr

دلور yhit

آت hat خیل

میزه mizrat

ملک سیرت bāricha tabikuyti

صلابت kourat

غضبناکی khezabli

متالم endjidi'mich

زمام dōzguin

توفیق alleham istedighi.

توفیق رفیق saai et yoldach

تتلی } ritni (ritninti)
تار }

عام dinnuli

عتاب soukol et mek keutulek
edender.

جرحه جیر askerun kelavouz

حسنت

aramatk.
taftich حسنت و جو

التی daktul euyeni duchi

آستدرآچی (chistan u fikr)

محذور khorchi

عرب takimth lev حروب

ارشاد arshad

مسکن es. otaurodjalk ip

گرتد sich leucht, leucht
مفر Matchedjaß
چوشن tās

پرتاب sich rade

منجر black mark

کوفه Babylon (after the art.)

استیل almack

اترلک tierthlen (for Tures)

کراراً defa defa

مراراً defa defa

مناقق heute ad an

الحاق outacht mich

صفه sofa (Kauop)

عقبا Mathret eulder

صفه
سراق
عقبا

فتور quer thelek

سلک ip (barik thibi)

کشیده the theismich

حقارت theutieluk

سر رشته hip bachi

صدد fiki

مهاالگو munthin olouhja

متانت thowet

سوق surmak

قصب theurmak

د تهریرمه

کید کید

تالانکر } adamları soyunlar
4 ay maddeler

علف yuydukt

تشپیر toponuz

عروس gulin

پیمان thant

کشر tchethmeth

عارلق hasırılık

مذلت altıaklık

رستماز Rustumam'hi bi (kidi:
bi mayuk tchiv an)

طغرا nichan

غصه ingit, rakmet.

کزیه beyanit mick

دو Dackman

تاقبه ritiz

مفرق zavar

شیراز arslan (شیر)

وغا ejink

حمیت harret

اهل عیال Kari Sahabi

واوان tabak

پایان ...

جازوی yalan tak beti in andismak

فرهاد yo ferad albatirau
(asni th adi dret)

کش eul durnek

جیاسن outan may

عجوز Kodja Kari

ترکش صرام aram Zade

بد لقا Keutu tchirini (tchirini)

غیرہ جاہلیہ Lazim almayurak
yede yghairit atmak

منفک tchuzutmak, atchitmak,

قعود otournak

شرح Baiklari

دیبالدی alayun aridin di olan

دمدار tabour aridin dayunyen

کراف dfa dfa

مرات dfa dfa

اتحاد dortlouk

کرم کرم sijak

سرنکو bak akhai thomak

ملحق vula chiri

شقی Keutu adam

خیرت mutchahig, Chachkin

افرا arti

رحمان uzorine

el thal dirmak ritak

tchitmak

isab sîz, saî cîz, namêdod

ev. (maison) ماوی

test tout mak yapichmak تشیت

shikê Acheval غرار

Kağau قرغان

demir sakantlar چال

dal durmak تعبیه

horhan Davon اورکات

tepi vouran دیچی

ci ren دشلچی

Kalabal Kalabalik ولود

elwighi yolk غریب

Achadir خیمه

otlurun yeri خرابه

yurek ذره

patlamak چال

heyni مغیر

thitidj سيف

atun altinda bardi منقاد

partlamak لامع

atıl sîz پیشخور

thir ati (beoz at) اشرب

thunbati rug / kinni صبا

منتخب

منتخب *ay Beynüt mich*
— *señt mich.*

ار *erhek*

خرم *Boogdamm ayphinedjek yeri*
مکر *mitak*

قصديق *in andi*

جازو *itak in mari*

مانند *quibi*

مور *harinji*
مار *mitan*

تیر *ok*

پران *outchudji*

مجال *Aip unnek*

قغی *deichnek*

پنهان *quizturi*

پیمان کش *chouroute itjru etri*

رخ *yaru*

مستور *puetud much*

بد رای *heuten fithri*

نامر *heuten ad an*

امان *oethil*

تشبیه *yapichot*

سر *set quizti*

آتشا *atchik*

وعد *burg vernek*

ديو cheitan

دچ tach ile vourmak

نارحیم dzichenman atuki

التفات bath mak.

بازگشتی nakh het man heurles
(ethia yet et di.)

بدنهاد hautu tabiati

اشد عقوبت shoh sakmet ile

مفرک dzimk

~~سنگات~~ Daurmaklar
سنگات

خلج hilat rolu d'homme

قاهره qeuzel

بسته baylarmak

التفات mazaru

وظیفه وظایف speuluf

16

افاضل ulenna

امثال Buzukles

نزکت qeuzellik

ناس ho halk

جامع حسن صفاة guzel tabiatleri

معتقد inanadjak

مزاره ikaytleri nakli

کزیبان yalho

چاله intmal intmak

امل oumand

انتقال quitmek

احتياط tedbir

تاریش türk erigi

طور hâl

دارغور duman adı der

حزن hüzün

متضاعف ilmi kat-

مترالم bir bir arisine

مترادف bir birine ardında

توزیع tailemek

تحقیق vezifetle althaklik

کسر عرض itibar thirilmavi

موت ölmek

قصیم taksim

تقارر davam etmek

ملالت heder

مارمشیریان miltan talihati

کج روی keute fethi

مجلسیف thitir (shethunish)

سرتاپا Bach ayaghirin

بدن beden dâm

سباع

سباع طیر alig: couklar

مبتلا belayaguirnich

مظفر quaurutur

خاوة kaurtoulmak

جبار quenda quurini beyurini

اشقيا fena

امل oumoud

بركشته daunmich der quendi

عواطف chefatat

جنود aakir

مردود kiefir

تقليل teuz ulmek

جهل jahil'ler akht'ig'ler

قصص ik'iageti

قابوحر qamak haboul'umak

عديج الاقتل akht' outachmaz

رفع جهل jahil' ^{delili} ust'it'ri

وضع شرف akht'leri acha'it'ri.

11

القائقت ag'islik brakmak

اقصا ni hayet-

منتها nahis ni hayet-

مسائل yollar ellus

احاطة tcherismek

غنیمه yaka yaguna et d'klerichin
 مخزن muzzin (magazin)
 تمهید mukim
 قاسیس tamet komak
 ملکہ (thiz padicha.) achi
 خطبہ ni kish
 شنيع keuter
 شایع sabhidri.
 خشیت thorkon
 رخ katriindj tachimun
 birici ari der,
 کوشش tohalichmak

12.

قواعد kanoun
 قويد unquon
 مصالح ichler
 عین اصابت tamam dagkon
 نای amri ziddi der, kis
 chei et memeth tambi
 مجتبى yagash.
 vorz akh
 نپندد
 تفویض vir mak teslin
 عبودية iz met kior lish
 غنیمت faureat
 عالت seheb
 ملاقاات muridi, muridj,
 wondichmak

مرکز oladjah yer.
مرکز oladjah yer.

دو صواب dogrou

مشارقت mungdi

شعار tabi hat-

کشف راز serri atcheriz

مطلع bit mitth.

افساب iim ler,

پراکنده dagritmath

تابع tabi oladov.

کارهای کابر dedelerinden

مزید Meyemitmich

عین بصیرت dikhat ile

دقیب daksman (fancat queuz, idji)

مستقیم mukhim

روایت ee rouakht

خار di ken

عارض dokounoudji

منکسر mak'ous

طور tabiat.

ارتکاب heuten lek haboud it malk

ناصواب dogrou dayit

لا قید dokhououdji

انقلاب tcheviri malk

تاب kourat-
توان kourat-
لیاقت kourat-
استعداد kourat-
سازگاری sauzak
عنقا sauyuk kouch
لوم khrizir (
قهر qharab
تجسس ish ihit

13

مهیا harir
احقا akhizir
تجهیز sauzmek
قرب yakin
شاهد keurmek
ایرواک outachmek
حال munquim - Deyit
مقنات kourat-
استحکام kourat-
وحياب yobboutmak
مايوس unis kendi
نافذ الاحکام ukhru yuruk
تدمیر, arcelmek kime Baralamak
حقارت kentu
غرض garz
دشنام sauymak

سرو serou, bîrî'aynâjî

خلف heritiers, sîrîdîi îten katîni
y-~~ya~~

شبهستان the quindjî

ملاحت güzellik ملیح

صد yüz. (100.)

برک yaprak

نجابت Pak

اوج heuk

فضارت güzellik

هوادو دهlek thouchi

ارجمند alik

دریم

دریم Pringutî aindjî l'ami bis chei
benzemeniz.

چکس. kincisiz

قییر kî kîjî: Zalam

قفق aramak

ابا razî almozîdî

عفریت Duyak ilan

صرا tcheut

ملعون Allah gharîbim quirenden.

خازمغیلان di ken aynajî

صلوات keutulîk

ترغیب gharîet vermek

اصابت gnevirmek

Kuntukuk eden فاجر
 Karoünmich رحيم
 Keic ilen Karich mitch زهر الكود
 quenwammek الحاق
 alatik حوارى
 tchagiarak فرياد كنان
 tchaguis mak ناله
 quunklen outachuk وسيله افلاك
 chepaktli zavall شفقده
 outachuk اصابت
 ich ichlensek مباشرت
 manacinji مدبولنجہ
 oyounmak تقليد
 Keuta chui Kaboud etmek تركيب
 Keuta وغيمہ

^{حوادث} Bou Janianum Keutukigim حوادث دروکار
 ouzak مہاجور
 aglamak کربہ
 yuruk yandiriği دلسوز
 Katişgiler خربندہ
 devîşiler شریان
 orkelmek oralamak آودملہ
 dihiş goushi, ouchak جگر گوشہ
 keşin گرفتار
 maskara تمسک
 mez thout مہود

عذر at et mek

نابدید queurednez

داغ (Demin qui atèche hoyoulour
voutoulour adama ata.)

14

کروفر Buyathluk. this word for

صیت nam. at.

صدا ses

سایت slachir

ایراج slachmak

ملتهب alerli, (flame.)

جرار karoui

جیش asher

مہیا aris (muhay hiza)

افواج tabour

جوش kai namak

خروش sestonmak

اكتفا yerichis

فواحی at raf.

کشت گذار seis et mek

اشتہار maloum et di (actis thian)

مضائق theuilas

عینی ejumleir

ارم فظیر erem tsakitchu yapnich

ixi qui duma da yaghi di

omou quibi

قصور theuchthel

شور fitn.

مستقر dai ma

اخفا quitz lenetk

فنياد mukam

اشاعت makloun

دركه djemihet-yaghi'mak.

ممتاز kemiz

پیراسته derz at mick

روان atki'ji

مردم keucun kalab

محبوب kavou

اوزک Dacktha, qrai'iz

القا yurichur

اهل سلوک qumzet talih atli

علوی emir

محتشم buyutk

تذلل yal var mak

ابتهاال yal var mak

قيام dour mak

ملاييت yomusachalkik

بذل مال mat vermak

توديع ypay lenetk

الحام } tchokitmak

ابرام }

ذیشان nam dār
 صیر ~~halhah~~. daylir
 هزیمت hach matk
 کوه مکین dayh thibi nuquun
 برقوق thabile d'ens
 دهبیت hortlou
 قاف داغی dir bayuk dayh qui d'unia
 chevir nich.
 خیمه سیاه toulout tchadiri
 همسر Beraber
 قیرقر atti atti
 اوج برج booj' yutkeek.
 کناره Honqu Crenoy
 ارکان (les deux parties d'unie
 au milieu des quells se
 trouvent le Crenoy pour
 le canon.) Honquun atapi)
 هزیر arcelan
 پیشه sonaat
 زار qh aïret
 دلیر yurekhi
 دامن درمیان itimi Baylanichiri
 خیام tchadiri
 اقدام y aïnak matk
 اعدای duck man
 متمد ouz an nich

مصافق rast ketmek.

احاطه tchuvirmek

صافلغ dogruduruk

خیل hel, at, {atların arka

ظهور arka. {urtanı

ارا fi-kirler (را)

اتحاد Beraber

معركه Dink

خیلی tchok

سرنگون Bach arhaa (culdurmek.

اغشته Doulatmak

شهاب Tchaporukluk

چالان iki partizan

اقتضای قرابت iimlik it tiz, aidi

آتش صحبت اخوت hardastinnun masulbet
atish'ile

قادم Richman

خادم iz met etmek

هزار Rin

تحیف yazitiler

صلاح saklik'ile

ققوا etlik

فهاد tabihat

تذلیل at tshak etmek

تحقیق malum etmek

تخریب tephirmek

عقبت tt chaitan (truy ak ilan)

مسلط uzeri ne quet mek (quendi mek)

الخص الكف افلج tt ignin omouz
ketin topal

صف shunshadan quet mek

عفر afv et mek

دكتور yurekhi fleis.

رهبت korthou

تخدير attchak et mek

شبحون quidji khar et di

بيداد satum

عنان atum di quini

عناقتاب attchevis mek

قصديد eli quet mek

كذند indjit mek

خريدار satoun al mek

اصرار kordam mek

تخويق korthout mek

اتلاف zaimo gai et mek

تلاقي karchi lam mek

اهون afif

عنف ghazeb

قواضع fathir lirk ile

انكسار attetsak quemultuk

تهدید thorkoutamak

امتناع thabaut et memik

اظهار عجز auziz lirk quustirmek

تاب thounet takat

عنوة ghaflit uzri

ذكور erkekler

افات tharilar

قالان yag ma

تحریر sar mek

مقتضی zakk met

مکر miki

امنیت eminlik

جنايت kumak

اطمینان eminlik

سند farik elde toutoular

thiayat -(chart.)

مستحق اشتیاق fura muhafiz

تہووری gharab

طغیان ziade

طامة + shok

تعمیق derin

قضیہ sar

اگر شدت

ya'ni olmak

asta olmak

az olmak

صعد

afetmek

itâ etmeyen

saklamak

رواق (Jami'ide olan
namaz yerleri)

cheitan

emniyet-i cheitan

keser.

saundersmek

liquian gum.

fitne

anliz

sin sakabi

kapı kapı cheuli

zahatlik

mubarek ayakli

kuzel

nifes

ist'isnâden

7câde

ایمان قیام ayathou thathori
توافق thoud) makh (supructhmet)
معاذہ mualafetah (et elirumet)
دهشت thorkou.

عزیز خواہ euzen is tenest
عطا یا شاهان fadr ikah lerun
ikram leni thubi

مطل yalrigli
کران بها tchokt pashalen
صواب دید taithe quexmethe
اموال خراجیه toymoth vour sou
haradji'a
عشریه it.

عهد } chart.
میتاق }

عزیز محترم quzet quetori

کامیاب muradine yrichmethe
بیعت جدید yemiden itact et methe
کامران muradini Boulvi

۱۶.

دارین iki duria

مصباح tchikash

عزیز پرفلاخ quzet

سعداقتی sadadeli yalrikli

کسر اصنام tout lerinthe mai ile

توحید Profession de foi des musulmans

منتهی outaich mitch

قطب دیره سلطنت (le pôle du cercle du
Pégus) qui hien le rem
du Royaume

غالبه Zakhmet chei

~~المنال~~ outaich mitch

المنال صعب thuej' alach mitch yot.

ستر حال alini eurt mitch

خطا gaulich

دام sauzak

خطبه Djuma var Djuma gusum
varzi.

قاعدة Kanoun.

خوش اندام quoz el boïlon

فاقی thut chuk

خواجه khonou

خواجه khonouch mitch

خلیفه v. thei

متمم inānādjak.

اطعمه yeyudjik

مهریاب khismet bout mitch

tayfi قبیله

tharkmalk محترز

younousabak فرم

fitra حلالی

orouj olan adam. serizli صایع

mözarlık (sukout beyri) محلہ خاموشان

teluyimukh (thayot مغاطه

thakuyet Roz mukh) ناکھوت روز مکھ

in drit mukh گزند

hafit ۹ اغفال

tahtwaya thigut mukh قضای حاجت

ruk mukh طی

cheutler جوادی

bir telant پیدا

thapouth اسراع

heulelik رقیبت

~~سرگزشت~~ سرگزشت

ashimun que tohani

qosay mukh توسیع ملک

anguth it meei it thum

min. fakat عواید

ayhis lik shakisti yurumukh توانی

صفت tabüt kışat

ضعیف Pak

مرطلعت güneş yuzuni

منقبت kibi -

سویله مکک ~~اح~~ لجه

خوش ادا güzel antahtilis

دآب Kanoun

عیش qutchi nezikleri

عشرت Qum buchtleri

قافله Kervan

علیق davas yeyuğjek. yem-

عشائر Cai feber

قبائل Cai feber

کیلان Kitau yerdar.

جنوب Dennis kızılk tarafı

مبتدی anoueli

شرق kum do qroucon

شمال kibli. mudi

مهاالک eulum yeleri

مستغالمسالک Kitneu qutak -

غیرمسکون chentlikiz

اسیر yatcong nichan yok

حراب بروییان harab tchiut,

مفشعب tchikar

پیرa tabihat

طریق هدایت dograu yol

داروت tcharmatk ضرب ثوبت

سisters اصوات

مماز yeri مسجد

مماز cherak { بیان طریقی شرع متین
yoloulou querustomak

سوز vermek وعد

buğuk molla علمه

memleket adı ققازان

adji bi yi kitabun شارع حاجیه
cherak cherak adji bi yi

memleket adı در جندی

is lam dmi mıcili حنفی
in شافعیه

adabı adamlar ادبا

dag etmek نشر

faideci نافع

faideci فوائد

kendi (کندی) اوزی

tchoklouk, akiti از دخام

chei thalan Banderla Sai قس علیه الباقي

tcheviriucci - ثقلب

keuti chei leni thal mui de اصابت عوارض

takendi keut di منقرض

fahi نایاب

deret deret yari di مصنف

vers. keit بیت شعر

keutidek senilemek ذم

maloun etmek ایران

انج شمار ylar les Saici -
 تخیلش keute habes ichitmek
 درغا erbabi berlet
 حشم muzuk
 حشم خشیل keute habes erleterum muzukleri
 عشائر taifi
 بخله thoros tchakis mai
 اصرار inad, zor etmet,
 حدود ghalet qulen, apanciz
 عارض apanciz
 جسیمة muzuk
 سیاست hakum
 مقرر sagrou. monhagen
 دیت kan farai
 ماند inadigzi
 تحکیم Baylamak
 مراعت birlik
 مختل } karichuk
 متلاشی }
 دلائل kelavuz iddal
 استدلالت chikan yoldachi
 دواغ yuratmek
 بازار ایاغی mablahate ouyoudi -
 جیش asker
 غبار toz
 ادبار neuhouat, keutelek
 خواست fena

hachimath منہزم
daffiatmak منتشر
halmak مستقر
avetler وقواعد
charin quuzide عین غایت

tchalithidji {مجد
ساعی}

dere وادی

tchoklouk جم غفیر

yardeuidji ظہیر

ali duzmek صلاح حال

tubir quermek صواب دید

douroutmak تسکین

belli dos عین الیقین

kudus tozi غبار کدر

quetitidmak عیش

zakmetleri tchok پرہیز

hahireti heumurler عریضت

saye ظل

cutulmuck ظلیل

atituz شیور

yaratmaei تشییت

ey اولی

istennish مدعا

raachha اوز

اوغۇلۇق tshalmak

ساقى tshali ching'i

يەزىقە yezik

تەشەببۇس tshewimək

خىلە xile

20.

استقلال kalri.

مەلۇماتلار mabumalari

مەكتەپ makhtmak

مەيىت meyit

لياقت kuvet

استىدارى kuvet

سەزىمەت sezmet

جالب alijji

تەشەببۇس tshewimək

خىلە xile

كۈتۈپخانا kuvet

ايىنە aйна

مەيىت meyit

تەشەببۇس tshewimək

مەدەنىيەت medeniyet

خىلە xile

تەشەببۇس tshewimək

سەزىمەت sezmet

برق qhorim
tez sahovetmak
tez thapmak —

عقاب aliq: thouch.
امل memoul
Amir Bagli

قضاى ميرم allahdan guslen kaza
تلف و بو tetratichmak
فاكهان qhatlet
جاوداى abedan

عزم سراى سرور جاوداى (sultnuch).

متفرق taqbulnich
مستور surtulnuch

زمام zigzima
مودى outachmak

مجر و حا yarali

منقرض tuten nichles
نكاح otourmak

قياسل taifeler

مريدinim tshenis makh. Dummé

از اسير az asir

اللون ringui

محبب sevig:

مقرب qurzetadamlar
yanaedirir

قاي kalhar

غرا echetli

Suite de la 20.^{me} Leçon de
l'histoire de Camille. 64

اجطال Mouettiler

تعارف

کتابخانه کتب خطی و نسخ

raised the cat with

فهرست کتب

مواشی

دیز گزین دینداران

زمام دیزگین.

21.

Wm. H. Moore

2. no fishes

د. د. ٢٥ مکتوبات

2013 Kiyat-mektabe

209. Eye chei'bye Tany nameth

259 Thauten chetige Seuz vermilt

محمود خان }
سیور غامش }

2500 Thitab

انقباع *synd of de smek*

فارسه یزید

دعای بیکایهت بعد از

منه مانا

قطر من زامبانی

guenichlik رفاہیت
fikkir حاسیہ
altbakh تحقیق
kouswet اصولت
fakkir حقیر
kathkan سپر

kunakhtas جرات
kheulek les مملوک

Dayan mak متکای
mured almah کامران

aramamah fikh et meumek اہمال
faide cir فی مال

فتوح بالله { nek nabvoudou billa
allah ligheun dik elan
biz' theurtal

Dayhit mich متفرق
choth Savin mah سرور بنشاشت
tch ali ch mah مجال

qui djenna thakan ligui سواد لیل
hordon خرابہ
ayath altindan پامال

guzet fikkir لا غرض بصیرت
sakh, dogrou خلوص
meam is tedi gni مقصود

فيه asker

62

ما صدق

لا ديقان، ديقان،
الله ما زارنا

ما فيك الامور
ما زارنا

22.

ما الله ما فيك
ما زارنا
ما الله ما فيك
ما زارنا
ما الله ما فيك
ما زارنا

ما فيك

ما زارنا

ما فيك

ما زارنا

ما فيك

ما زارنا

ما فيك

ما زارنا

ما فيك

ما زارنا

ما فيك

ما زارنا

ما فيك

ما زارنا

ما فيك

هتولك هتولك.

فجور

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

هتولك هتولك هتولك

ailhan timourun

taifui adi

o'mu taht

ghazab

haikles

hidrimak

su'at

naui hat udi'ji

yerichir

thoul ya eyuka althiafirun

la aboudou ma taboudou

ya thasfir bi ibade et men

sinun et dighirmiz ibabade

theuter

ala lanet outlat althiafirun

hakir dor al mak

nour afwar

alal et mak

artikari'at thini quana

eurumizak

thorkoudoutmak

olian mizak

ghalib

fille et menak

roue la tahcibema alléine
thoutilou fi cibillillab enwatan
bel ah yahoun andè rabbithim
yuzahoun

Zan et mè onlorthi allab
yoltounda eulente qui
eulanche les belthi sag
Derles allab yamido
yeyub itcherel.

هذه هي قوائمهم

وارا Habib
(J'ai vu mon sakh lamak.
ساخته ساخته ساخته)

(il est hanté, de ne pas
chercher à savoir sa vie
sa patrie et son bien).

ولاك questehelik

عبارة yaziti sans

قوس entuler

او الا aghiah aberdor

قپوالله { Kapouci
Kapouegherci

وزلدی siakh sici

تاثير theats meth yrichtameth

وساده *voricadi yestik*

مد *lahad mezar*

قولیت *yerine gusl mek*

مضروب } *Karichik*
متروک

ارأ *attiktik atikis*

منفر *thachik*

معین } *yardimchi*
ظہیر

مہیا *hazet*

جہد } *tchakich mek*
تدقیق

چم غفیر *tchok*

داد و ستاد *almek mek mek*

دل ازاده *rebat*

جو *aravich*

توفیر *tchok*

تکیم *mazbout*

ابطال حال *louveti adanlov*

تحریر *hazet*

و

فخایر *perushiklar*

شبحون *genji thakli kibi*

atäich perist مجوسی

heute مجوس

niemä enquien
nemquin abichtke

مخفدر

Boldourmet تعبیه

تامش کوشک کتکنا
Demiwen yapimist چالو

takous فوج

kizak mirzak سنا

portakiz بران

il et eliz مکار

kouret - کر

فرد

عن خطا

dogrou yaulich آغون غلط

احتیال

hile احتیال

yapickmak غلبه

dich پر

dit derla ditken deer

dich li der hoybunten

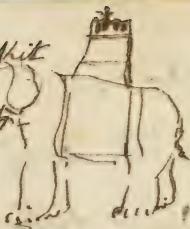
youngiade bouledhou

arab li's ant tracht der

از راکت از آمدن

مثلث

شکل



تحدید nichan (had at mek sinor
at mek.)

سایه sagli

سایه salli

نقیه asheri yigheji: sak

یالیز saici -

سوق sur mek.

در itamini

در چشدر euyundi

نیزه nizath

افهزام kachmak

سوز yamath

از دحام sithal ciklet

راحتی rahatir

مصادف rast quel mek

زیر و زیر altustu

ناکهان ghaflet

قصه خیره hadjahib ikirget

وقت konouch mak

نقیه Djimihet

دلگیر yurek toutoulgei

arther euyunadi'olan چتر خجیل

sonyimek احساس

tchackguin خیران

guin tholmek متاخر

dj'ink it'it' مبارز

tchoth خیل

diminden kaptanmich زره پوش

karichik مختل

attchaklik ذلت

salutmannich نامحور

tcherimek اعطاف

seuattol فنون

tohöfchei تفاریق

mäloun شایع

26

daglamak عقاید

faideiz فی مال

merrou عبور

tudbir تضمیم

questerimek تبیین

tohöfchei (فیس) نفایس

muradim boudin محمل الامال

kitab (Barbarismak) سرزفش
(fiz)

karichmich مشتمل

فکیر (fikir)

کبر } yaktin de Buyuk
سر

فتور

اھل تقویٰ Path adam (alıstıdan therkas)

اصحاب ہدایۃ Dogrou adam

مراومت adet et mek

قصور (teuvous) fikir

قام zatın huk me'adig'i

عین بصیرۃ Dogrou fikir

چشم عبرت ~~itibet gairi de~~
(öbistlerden ibret alın)

عسرت (dunivada the fit meuni ch adam)
Dunivadan ghsani at madi

بالغ olact mak

ہامان Aiz vizirum adi

حایز tautig'i

کبکبہ } Buyukluk saltanat.

دبدرہ } ال

25
اولا itibas

ہا پرواز } homme thouchen
out char

افکشت Parmak

توفیق neki estasen murad
et mek.

ارقام thiayatlor
اعداد مطالب ~~isa~~ sa'idun istisqin
chaileri.

دunia ayuzi

افس adam oglon

جان genie

مurod وفق

25.

غرفه salab istemek

انج Karanij

~~سازمان~~

شاه Sadicha

کوه ارکي

مرصع Jevahiri

ایوان کسرا ai van hisra (this is
aupres de sublimen lak.)

مرقصی allahum nizam

وصال Sadicha adi dar Saimak

اقتان atraf

بغ

Sadicha im - adi dar ki

نجاشی Salimun Sadicha adi

فغفور Sadicha

جا ablanon

وسعت Buyatluk

تشیخ terbi alata duaci

وحوش ai vanlor

atash buyuk tashuk
qohil zikr etmek.

67

du Douvas baglamak

Sigambarlerin Bayukli

atun, son,

fa Pakli

Beyenimlik

Salavat ediniz on.

etci

achiklar

didar

dogru qurugun

ayun qurugun

teghamberlik

gezat avuz

ikhli

hanta ruz

culdurmak

duchman

mekke as ker

medine asker

thoran

musretli

Kavat li hat
 yothari kithumak
 Duniam Beyazli
 alk iptida
 dua etmak
 kiamet qeum
 Bairak koldirigi
 aridinda qutun
 azetti azut adan
 adamm kharin
 ginetile olan son
 asis takt
 ich
 dogron
 iman ler
 dogron
 adaletleri
 Beyazli
 qeuzel

26

muafide

manifet

advar

houkumet

quetidi yanakiriri

تفتت ıftıra

68

اهمال ıgüestehetlik
مساھله ıgü.

اضطراب ıfkiñ kharıñman

قتود outournak

شتاب tshapoutklak

غراب kargha

البرین are vernak

جور ıjshonı ıutun

جندان seraskarlar

شکنه Dai, keni Dıyaganı

مقلو شی Daylıtınak

27.

صباوت qıvıñlık

منفذ yalıñıñ tshabıtınak

منقول Kitablardan ıyınınak

مذرك atıllı

فايق ust.

علايق alıñkırıñk

اقدام yurıñnak

انشا yamı dıñnak

سزاوت ıjıvıñlık

عطایا verıñnak

thi mek قایل

عرف } houkhoumet
اضافه }

nahret عقیبا

Bayut lakt reislak ریاست

houkhoumet سپاست

reislak زندگان

queuz diler رقبای

bes meneth تنفر

queuz lidje مخفیچه

kefciy lekou ^{galan} تمارض

bekhlameth مترقب

kefciy sor meth عیادة

abadet عبادت

souret queuruth meth سواست

outacht meth متقی

kouret استوار

~~son~~
inai

sa نسب

atht mek almet فتوحات

ouzan mek

quin زمام

sar non دولت

تقرق *durk men likh*

حدوث *yem*

وحشت *tan momak*

خشم و قدم *acaker*

متحصن *saklanmich ifsolunmich*

غايه *zak met.*

سبز *yekil*

قر *yalk*

احمر *her mizi*

سكوفه *chichek*

كوز *doun bakar*

حدی *ne khouret.*

بل *iqdar*

فکیر و تجر *kebirlik*

مهم *ish*

تجربہ *ishoj*

لاقیه *thorkoucouz*

الایاذباله *kayaz billa allah yghindik.*

زایل *quitmich*

فوت فرصت *foucat yts aib etumk*

موسوف *seuilemich*

ذصیب *this met*

هیئات *ouzak iri*

اضلالت aldatmak

سخی gımerd

تقریر senilectmeci

دوشنبه Pazartesi

ساکنانım adamlerim muradı

رد و مضالم sar ile alitigü cheileri

dundurmak.

طاهر Pak

تایب teube etmek

عجوبه aşıb lar

دور Duru

بیست لعل elimi

باز Durmak

فایق Beyut

دیوان nazim Kitableri

عشق Ser mak

المی

ثمنه makmak

مفارقة airtmaya

سخت gımerdik

محذور horkmak

منعکس guerindikide

مستقل mak, coup

عطایا vergin

izmethion خدام
 Sahouklouk تبرید
 tihziis مؤلفه
 Ratmak طالمق
 Demir ile dagh etmek. دآغ
 qeuzel فصیح
 Sauglat عبارت
 Gerhöchlich vaktide حالت سکر ده
 eukduruzgi موزک
 qeuchmek منتقل

70.

itaat بیعت
 ich غرض
 Bachlich Beyutluk ریاست
 Baumeth لعن
 ich طعن
 itaat متابعت
 Dayanmak التجا
 alouman سپهر
 Neuzer اشتباه
 alt. زیب
 Meyenimich کزیه

arselan kuvet. شیر صولت

karhou و م

gene کیمو

Darilmak قهپورک

Birlik اتحاد

zahif مختل

tumbellik قلاس

guelmak حلول

attelsahlilik ذلت

attelsahlilik خفت

entmak فوت

~~harichnisch~~ مشوش

Rick Bier, mupudek علی التفصیل

Daki olan shileri واقع حالی

maylis دستگاه

daldourmak تعبیه

houvet- صولت

tabihat- مشرب

kianet gimer حشرو فشر

Ranzetmak کفایه

henti میشتوم

inditmak تعذیب

Oruyukluk احتشام

خزاین hazineler

صنایع coutleri tapanlar

مجموعه atıche tapan

اضافه ایله 300 artikmath ile

درپیش engeli.

درقفا andında

طالع bakt.

شهرت شایع Buyuk ad kendenin telikheri

منعکس aineda rouret baktmak

پیکار Dugush

اشتباه yalrzi Benisyer

عمان End deria cinnu adi dur

استلا outachir

ساققت انداز ayirlikli atniak

لقب sur nom (Arab oluvinu)

مقانت khouret

متعجب chach thin thalir

عنتاب antab

خریدن رکاب uzugminteyretir

تجرب Buyukluk

همشیره kiz karidach

تحقیر atchaklik

توقیر بزرگوار
له صولت

انام اداملریم اکریم

بزرگوار خاص

کوتاهه عام

چرا که میر اکریم لری
کهرکعی جینیدن

بزرگوار ریاست

دولتور ماک.

دات ماک التفات

زیدله اندیشه عذاب

32.

ایمان افی

تاکتات مشرب

مکتوب شهریت کندی مکتوب
دات

خسری فایده عی (چهارم ماک)

مستقیم مشرب اسلام

خدا کله

حساب روزگار

مید، گشت، حوصله

دروازه مدعی

گشت، رقیب

کند، عرب، تافته

(کرد) کورد

العیاذ بالله

بلا، عیون، دیک

ظهور فرج *geui ch leyun geueut meui*
فرجه فرج *varilek dan Bolkolk*
kourt out meut.

72

مترقب *geueut meui*

اقل مایل *netkad ar alour, ar alcam*

ثانی *geueut meui*
geueut meui

تجیل *geueut meui*

یث *geueut meui*

احمال *geueut meui*

کوشش *geueut meui*

اسوق *geueut meui*

کشاده *geueut meui*

عیون ناسد *geueut meui*

ادبار *geueut meui*

اقتراز *geueut meui*

اجتناب *geueut meui*

میشاق *geueut meui*

طینت *geueut meui*

رای *geueut meui*

افراز *geueut meui*

فصب *geueut meui*

کارگاه *geueut meui*

دخمن *geueut meui*

مردود *geueut meui*

geueut meui

افق *geueut meui*
geueut meui

geueut meui

alhti ichik lemek عالمتاب

kili چو

erthek ar

niakuki) duyuk مورو

atjeli شتاب

Birbirine ketsarpmak صومق

Djink رزم

ik. پیکار

kizak گرمیت

toprak boulatkmaich اغشته خال

quentuluk ادبار

yauvarlanmak غلطان

fekr غم

yarim فردا

isthinmak محنت

dagh souratli کوه پیکر

sila coulanen سلاخ شور

ai atli (Jundi) جندی

guiride olan asker. دم دار

itlik جلادت

uchmek پرواز

Pirguil kibi پرکاروار

khevismak احاطه

تخریب رماح *niig raklet tepet mek*

اعمال سلاح *silak thoutan mek*

رد *suundern mek*

بیرون عد *ad dawa to hit mek*

غبار ذلت *altchakligun togi*

سرایت *outach mek*

ساری *outach si*

تیم *Kalhan*

تیر *thilika thili - (thilik)*

تقیب *Pechiri duck mek*

از دخام *si klet*

متفرق *dal hit mek*

صعود *A hit mek*

تجیل *Duyuk et mek*

رفتار ساکن *yavach hit mek*

وقار *Duyuklik*

33.

سرت *surour - ravich mek*

اقبح حال *Kentur al*

ادبار *guirei quit mek*

روی عصیان *zorbalik yuzurle*

خسران *yang hit mek, qhibet mek*

عدوان *Duchunilik*

سواد siā

بحر افروز yichit deria

تصميم tedbin

خاطر سليم fithiruz quaurmit

تخويف tharhout mak

قطعا itch

ملتفت Bakhmak

مردود daunmich

خسین quaurzel dreyer mak

چقش Baasha tchikmak

منظور Bekken mick. fitha

سلاسه soy. x

صاحب دیانت sin sahbi

قیام dourmak

نصب خیام tchadris las thourmak

باد صرصر دبور Hauter Chadris uzzguier

عذاب ^{zakmetli} azab Boulout

ازدحام aiklit

صعود tchikmak

34

ملاقات quaurmetmak

حقارت rezilik

قیام rezilik

تحقیق rezil et mak

جلوس staurmak

هراة yoldach

مخاطب suilechteri

هلمو seuz

استفقا setroua istemeth

مجاهد tchalich meth

مخالطة conouch meth

تقدير iptwa

تصور deekun meth

بدى كلام ewelhi telam

طرح yem brak meth

ملم الصواب dogrou saupre yor fikrine
braken (mout him el bevauch)

الهام fikrine greeti di

التحايا telam

متقدي baek taunum

همر quenz

حقير fakir

واصل مرام isti diguine outach mahl

جهاد deuyach meth, tchalich meth

ماجور serouab

مذاب

كشا atch meth

مقتدا itaat meth

مختل harichik

مخطو fikrine greet meth

موافقة conouch meth

وصف yarin

مباهاات quendi quindim Beyumeth

ملاکار malla kar

انسیت conouk mak

تصدی baek lauk

عظیظ afha zab

تکھور Jarit mak

خواہ afvistemak

عبارت seuz lar

مرقع katkumich

مولود deghout mak

استفسار sauelit mak

مادونا izin ili

عقوبت kakhueet

بادہ kadi

تاب cherab.

نافرجام keetin

دور ouzak

دراز ouzoun

مفرت zarav

کزندگرت

استورمک otourmak

انتقال quitmak

قاعدہ kanoun

موضع

رویا roya quourmak

خطور fikla quetmak

بیدار ouyandun

تہ اوی

اکیکیوہ achi kioru

نونا vermek

cardaek lar, اخوانه

malum, مآل

35

queru كويه

queru yuzku كويه منزل

fetva istemek استفتاء

onucun باوجود

hai namich سكوئش

yemek تناول

yotheri bathmak عالي صورت

apv estemek اعتذار

atchik كشاده

hakim, son, اخا

ath met- الام

hikayet افسانه

chek, chubhi, متردد

kirmak سيند

haklaush استشام

thorkmak محذور

theder قدير

achikiori شايخ

theder عتق

ythmak دم

thouevor تقصير

himam ysein facti olan { مشهور شرعي
امام حسين }
yov.

rah at- آرام

سجده sij, leun
جهان jemia
تیره theranlik
راجه thothon
کنر souzalk

36.

انذار thothonmak
سنت thoile
یوز yandiridji
ثبوت sawmak
قدم ayak
عین الیقین sogruu qurq di qurumak
دیو dir chutan
اقدام yurumak
شرذمه azarikh
لشکر دیده بان qurquridji
قواتورابذر mun to naghi thibi
الزام zaka bir qurqumak
صدور fikir
علاج selik
رای عین qurquridji qurumak
موجشما kuntu
استعداد تام tamam kuntu
دیده ses
کوس tavaul
ولول ses
نقیر qurqur
فرغ qurqurik lik

تحت Bathi di

tehevirnek

quiem

irad

mumlekeler almak

gün outakdi

tehak

attas

izmet thier tar

ariz

حقارت } Keutuluk
عقوبت }

dogrudak

cehil cet di

zarar

quasunumak

hifz etmek

مدارا } guezeltik
ملاطفه }

kedet

ضراحت

yalvarmak

yuzy vermek

خفاقانی } duyukluk

کینه

outakmak

thoughtless ~~ابطال~~
 tabi hat ~~شمار~~
 kengai shi yu ~~کنجایش پذیر~~
 kishat mek ~~اختصار~~
 khabat farabi ~~خواشی~~
 daver ~~موآشی~~
 dunduri ~~عطف غنان~~
 qini ~~زحام~~

Ruyat huk ~~فر~~
 khouvet ~~صلابت~~
 yorlar ~~اراضی~~
 kag mek kheset ~~حق~~
 ciribor ~~صفوف~~
 ata ~~قلب~~
 quiron ~~دمدار~~
 silendi ~~کدر~~
 yordim ile ~~از~~
 aram mek ~~جو~~
 uktor ~~هم~~
 ming rak ~~رماع~~
 deru ~~داد~~
 kharaki ~~مکتبا~~
 theatr ~~قاعش~~
 quipuyi qiat mek ~~ادبار~~
 qur tche sor mek ~~روگردان~~

شاد
 غم
 تامل
 خیال
 شاد
 غم

Mots de Camertan
decon 37^{me}

77

37.

{ anefi
chapong
ambeli
mali thi
mutazeli —

اثر Keder mi chani

اتاباق Buz Büyük

استقلال Kewi barbine almak

ضلال egry

زم Kenta seüle mek

مساوی bir biri ne ahıbleri at chmak

غیبة في بیان

مفقود bitanlık, ghaib olma mek

مسرور zahit

سرآیت aulachmak

بی آرام labatiz

تصدق gurtchek tchitharmek

تنتاب tchepoutlik

الشافعي musumanlarda meclisi

اقتدار kuvvetiz

حراست beklemek

پایدار sovmek

هموم Kederler

غوم id.

سته Baylanich

کسسته Kestimech

رابطه hip

خط hatf

خلیل aumek

عذاب inçik

یقین yekîn, dogru, zaman
یقین dogru, zaman.
خط akûta, arkes

مراد murad,
طریق tariki
نیل beuz
حجاب baulout
سبق sabitid merthiur,
تعمیل yurutmek
عوض eli qutir mek
خیال khafe
دولت sarik

کوشش koshon
قسم qut mek
رویشاشت gulen yuz
استغراب qarib qeuri
وضع tarik, kaid, kanon
طرز shetkil
نشر atch mek
سماط sofa
لیاقت shoudretini qeuri
توزیع faylanmek
خزان ai van
تعلق itich mek
تصنیف kitab duz mek
نام adini نام
احیا dirim mek

78 Katar Kalmek مواظب

guzmek سياحت

conouchmak عشرت

keumes عمر

aulachmak وفا

meu leket ملك

muraad aldum كامران

yeylis اكل

yemek تناول

adannu suyurinde medini
med etmek ریا

ahis, son انجام

sugetmek فصیح
مسلک

oinamak رقص

seuz seuilemek خطاب

muraad اذن مأذونا

meredi cheitana uyantor مرده

est medjide otournak قصد

aqhir كراي

ourla dirlu متفرع

zulun بيداد

cutmek استوار

sakli سحر روز

dituz صامت

ditli ناطق

kaumet استعداد

erelki depe وهله اولی

brek mek طرح

ak ناس

houkhoumek سیاست

loul فقیر

farame on tartchadai. fir tartchadai
ari mek cour.

zaban زبان

zillat زبانی

keuter adanlar اشرا

keuteru seni lemek غمز

ikn ذم

guz ligi tara vermek رشوت

son bahar guz کوز

gimma gumu otkoular خطبه

otkoumek قراءت

Biribiri ardin gi دورادور

keuterluk شر

g'iruk شور

icab uz نا محصور

edizlik ملل

34.

Kibi مثابه

kisan yurinde لسانی مثابه

halat استحال

yordem مظاهرت

عامی

باغی

27. Bayak dari

قسط ۱۰۰ و ۱۰۱
Catharine

قطره Cat's paw

مکتبہ
مکتبہ

ققيبہ eepmeth.

~~And~~ and amaret.

تینا سواراں.

de Saimak.

Vib. ad Hoyaulei' argenti'

Bitri منقش

Left Oak

Din. اعتقاد

Artisten Eck

حایل Backa gcenturen chei

rahatlik استقامت

فقہ مولا

س. sociale girabdo

الحمد لله

суфаз "Kacahiji" مدقق

ممتازی نعلی

غنم gutchmek, adami ket konak

el quizli id, رشوت

مخبره machine Leguerre,)

دار قضیه

ملاز } Eguinapjak
معاد }

aziz ol malk تقيد

فائفه faife
قباه kaptan
مقابر mezarlık
طاهره tah. (hari tah.)
لاصق yapışık

آباد chentik
مشکورات alik yavındarmış olan
ترقی yutmak

ستر cırtmak
عرض itibar
انفاق vermek
عد saymak
خلف yerine geçirmek

اصاف kat-kat-
تقد fara fectin

هدایت و بانیه allahum tedbir ile
مستقیم faide
در بی Birbir ardingi-
تردد quidub gıdirmek

تلیین ~~ya~~ yimketmek
جباره buyuklar-
نکته ihtiyat

طفیلی oynamak
مجبور & kirigui dogrutmak
راوتر yola gıtmek

تست quertmek

ضلال eğri

استقلال niayeti thalmak

زعم quertu fithir

تقليد ouyoumak

ذروه tîpê

فروج tchikmak

عروج yothari tchikmak

خاذق oustak

حدوث queurulmak

خطرناك thorkauli

تت اصراع

زهاق bocktaquerdi

مزخرفات dazetmish laquerdi

شبح solmish

غيف darguinish

مضامینا quidan quit di

ملقۇق thachicin tchikmak

اقتدا ouyoumak

عتاب aivan

اتعاب youvoutmak

دریغ yâzik deyerik

كوشمال coulatk bourmak

تعذيب

سیاست

zorlamak

استغناء ezet etmek

qumtū iē lēmet
 hatauntar خوانی
 kiamet qumtū روز عیش
 qūbi کنایت
 kaplanak gümle کاپلان عام
 zalim madun مدرن الظلم
 karanlık الظلام
 zor ile alin mickmāl غصب
 keutev شوم
 ygumak اقرار
 benzenek دونوب
 itkara derler'uti (avver) اعتراف
 qaflet uzret ناکهاد
 ad ciz (hi naye'tiz) امتناع
 quizle مکون
 qumpekle طلاب
 kaduermoruk عقور
 zian خسارت
 rahatir متلاشی

41.
 ezat عقاب
 iim متعلقات
 qutich mull akat mull غنم
 fikhir مدد
 } بذرا موقوف
 } تقدیم موقوف
 katch mull

افلاس faras,

منتظم duzumak

مجبور mahbous.

ثورا yelli سودا

تیر تیپ

طین tchamour

chamude olan
bir mactallelerden
Bisimma adi

صالحیه chamda mezarlık adici

مسیایه quellet qui

صالحیه queret ad amlar

مطاولعت

مطاولعت itast olam mak

امتصاص maloum olmak

انتخاب Beyumak

ایصال outachmak

مدیر querk.

اعصاب sinirler.

رطل cham ayari (memur)

قید denir qui adanun ayathina Baylarken

در قید Baylamak

مقید Ragli

مخدور hortkon

رحیاب yol Rout di

مقید quet rahat

تابور fahi olmak

بلید Beta

فکر et mek

moam yaminda
mem leketim birici
aer der.

اصحاب کرام schigamberum dotti

conouch mek

جرات gjarat-

صولت kourvet.

برولوت broulout-

aziz oluacim

stoulach mek

qaz qutch di

qurut meeri

asquer

thick.

qumach mek

alahum aer

bouroun

qurzet koki

فیض عام الہی kerem

zini

safra

kerem

bir birandim

ziade ile

فحوا Mana
 خطاب Seetebomei
 عروق Daurerlar.
 متصدى Bucklarick
 مخاطب laquerdi idi'ji
 ترهات Rock laquerdy
 تشبه Benzederai -
 وصف ne chetkit
 مخوف tchikmak
 جمال courvet
 مستقل Kourvetli
 استقلال Kourvet.
 مماثل Benzet.
 سطوت Kourvet
 خدعه hile
 منجل Seukitmek
 متخايل tchuruk
 متفق Ber -
 عدد suchman
 جاج agiler
 ظوي yardunji
 يكر beruber
 داب Kanoun
 صفت Tabihak
 نقد Krouk. Fashin
 بزل vermek
 بال کشا Kanad atchmak

نیزه nizak

خوشرین Khan deethinji

کرآن aghai

مرتکب Kaboul atunk

وبال Kumak.

مقلوب tchevritji

مسیوف hitij'ile

عیش qeethimuk

عشرت Conouctomak

کلاب queupuk.

43

پیشور Kuvghaeji

مرآحت atchik den

منافرت deethinanlik

علت sebeb

ادبار quiri qeetmek

استکبار Buzakhtuk

نکبت aqourouzlik

شامت in

حلول olmak

الحذر sathin

رطب yalk

یابس Kouren

شجیع iit

نظیر quendine Buzgayan

quinceji yok

اخلاق tabi'at.
 حميد quruzel
 غيور ghairatli
 پرور Berlemek
 عطف عنان siqin shesir mek
 حصار qurushmek
 جازم fik'et mek
 اشاعت ash'hiare
 بيدار adaletcu
 نا محصور isab'cu
 مرافقت refik'et ile
 جيش asker
 طي Brukmek
 ادوات lazim olag'ak che'ber.
 نيسان (avril)
 تشهير ساق (balad'et tchi plak) Badj'atklari
 tchi plak et'i,
 استطاعة kourvet
 زخمان yarali
 ملتهب yan mick
 کند is'ber
 عنوت ghafl'et
 مسلح sala har'et
 شهادت ucl'ermek
 تقديم qurushmek
 مذوق Bog'hoz lam mick
 سكين bir'jak
 اشن atech quili

میں mui dan
کلموں quernuzi
میکوہ nythia olan thari (thari)
ظراف Roch
مطلقه Rochalcan
بات theidji
بات قطعی tamam talak (Roch)
التزام مالایاتم lazim ol mayan
cherileri etmish
ادب adeb
ساده سادہ لک aiv anilek
اعتزاز sathim nak
عفیة Pak.

44.

خیر kiamet qum
غول cheitan
اشجار aghachlar
غواص kounidji (Ratji)
شیر alto
ارکان atraf
فطرت tabi hat
وسیة atchik
هدم ythmak
بیوت evler.
متردد fithir tharichmash
میلاد il
منتش daghit unichlar

كسك qunetide pishnich tarka
84
quefile queurdi'lar راي العين

nerduban kourmak

harem shalathi'bi- حرم

audiler. حاور

althin j'aminde

theutulek مصيبت

t'ehzir معاقب

ihmad تقصيه

yarak قهي

ei adler القاب

ad. طور

tchikurak تجاوز

atchikkik فضا

queuz دیده
k'afar k'afar

adile oyumishlar. پيمان

q'efi قبایل

outach mak ملحق

alidji kourk شاهبار

senyuch غزا

ish جهاد

ish وغا

tabihat اعتياد

keui talitlar زعماء

aman امنيت

aci, (t'at et mayen باغي

شما thick talk

لغا tchair yel

اوب tchadir

گفت شیندیک quet shindik

مملوک غلام maklouk

تایفه taïfe

انسان inandjak. (sagriadam)

ایلیک elik

بیت برادریتor.

"بیت بیت اندینجی"

تامان tamam

شهر صیام ramazan ai.

اغوا alwatmak

زعمای zabitle

علاقه ancheri ipi

وکتی بایاتی vakti bayathi-

دنیا dunia

بستنیدن بستنیدن

آدم adam

اکثرات اکثریت

اعضا , azat (member)

مستوطن satim almak

قوتور quet tahakkik

عبودیت ismetkios, itaatlik

کلیه otomamak

گوزل quuzel

babatari اسلاف

85

itaet منقاد

ip ربقه

yahi chekene vermek اعطيت

icini sabine vermet القوس بارىها

yahi القوس

t chekene بارى

queerstermek مدلول

oivourmak عامل

ip زمام

icikel مهمام

maklaute انام

etel thel di mak تشهير

etel ذيل

etel ciz مى فروغ

hentuluk نفاق

45.

Bitchin vouakhtu مصادغلات

zebze خضورات

cheulik معور

oulackmak اصابت

zarar خسارت

razor thourmak نصب بازار

hefakht رافت

deymek غنا

heülu = (hocja harici) دهقانيه

feradi eulduren فرهادكش

heutu thophoulou بدو

قوت yeyuşik
غضب zor ile almak
قسیم yemin
اصرار ısrar
مدد dogrou kare
فصل ختموت rüknüni aytma
تشهير aktir kiseri
میلان houl kounet
تسديد dogre
موكب muyaklık
کوکب yekir
بیدار uyandı
سفر مقفل yolva sourmak rizdan
شروع yol sou yoly
چکاپه sika aei
تصادم biribirine deymek
گوز topouz
کران aghur
کوه daire
سر زمین
لرزان titretmek
غضنف arselan
بطان quiz ti
روگردان yuz tkevir mek
شهر چار tadircha
موکب itibor
متل تشي fikir daylitmain
حیرت ir
حلولا guetmek
مبارز Djinkedji

زیان yrtiçi

دومان koudoumouch

اشتال koptamach

چو yurmach

آغش آغشchik

شیر tabichuk

سیر qeusch

دایره اطراف suut tarafa tchurimach

تسلیم endir mach

ازدر titan

بیکر boulet

خرمن harman

اقشان satchmach

کره kach Defa کرات

کوهستان kourt yeri

عقور koudourmach

کوسند konyoun

خیران chachgim

ضحا kouchlouch

دورمات Dourmach

کریلا (himan isein dachi
adhi)

چو qeurchi

شکار avlanch

خاشاک rigenti

مفارقت ahirid mach

زاکہ - zaki -

اقدام ayaklar.

مال mal

استقرار saumak

خطه taraylar.

شناد tchapouklout

سبته ghi gibaltor

مجر guetchedjith yot (liman)

جره raat

استحقاق yathickmaz

اقرب yathin

استعانة yardeu

مراج quemidji

غالب tchok

سر زلفش Bacha novumak

متخير khaekmak

فائز naikalumak

خاکسار toprak giub

حقه اقل

ابدان dian

استدراج yukceklik

رواج yuratumak

عاید kazandj

یتیت itaat

46

نهاد tabihaat

اختر yolg

التجا signimək

صہباکس safsoui itək mek

ہیمانہ hadiḥ

قصای { adam adam yerine ^{gelmek}
 intikam

سرور büyüklük

خوبت tavoul

زن vourmak

کوس tavoul

بی نوا. zouchaiz

اشتباہ Benzemek

هو khuna, ghaflat-

انتقال eulmek.

رواة ythia huzet giler

موید müsretli

جرار khouretli

دقایب yerler ki mal qumurli
Defini derter.

تجیل duyutmek

سبی ypir almak

مضیاد theutuluk

الرضوان alla razı olsun

استیال sabit etmek

توقیر büyüklük

ارث varis

آل ou haklar, hissiye,

اسلمم الله allah kendileri
دار الجنان toutoum (Dien netty)

برودت souhouk louk

پر شکوه tchi tchekki -

جساتین Rostanlar

محتوی yguet mich

معاشرت thowachmak

استمالت emmihyet -

ازعان itakat -

کسباً thazamach ile

ارقاً rabadan thamach

آراز tabt

منش daghit mich

عشایر taifi

43.

سادس altindji qum.

کانون ay thianoun

ابدان fantar, fieder, tîn

فتوحات fit et dighi yor.

افتخار thendi thendim med etmek

ملاذ فضل mallalerum Benaci

جبین ät. front.

لامع barlagan

کوکب ylorz

کریبان yak.

طالع tchikdi

ایجاد peida etmek, yeni yapmak

اشتراک *queentuler*,
 اقتباسی *euburmaini*
 مملکت *meuleket*
 اضافه *art dir mak*
 قبا *this net*
 امل *oumoud*.
 چال *yir tnek*
 ودیعه *emaret*
 منجلی *patk*.
 دانه *yeyedjik*
 احزان *keder ler*
 صرصر *fourtouna*
 غم *kedar*
 عز *kuder. yäo*
 نقش *talout*
 کریه *aqhlamak*
 ضعیف *altchak*
 دخی *ich*

48.

گفتار *sokbet*
 برودت *souhoukhouk. adavet*
 ثبت *sichan Brakmak*
 اثر *nichan*
 غلب *rosile abmak*
 مقوفی *eulen*
 جاسد *such man*
 غیبت *hazis olmayan*
 زم *hentelik*
 شروع *Dachlamak*
 کسر عرض *hitibari this man*
 مساوی *hentelik*
 مجال *yot roumak*

غن agnatir mak

آرز toptamak

تقریر sevilemek

تغذیه eziyet

تقی surmek

مثابه kibi

ضرر zarar

تجهیز hazırlamak

تدابیر tedbirler

صایبه soyron

ثاقبه kuvvetli

صالح averen

مجموع Bit moulk topar

مفصل

مفصل entli, ouzounli

اوضاع kaidi

تفصیل detayli

اصح اقوال soyron deuz

افصح at chik

مربع deurt kuchi

کلی tohol

مترا toparlugan topruyen

تحصيل وقف haklar doralmak

تحقیق موصوف

ایرات ulat

خط fena

quzelcheiber, نفایس
 düz uldi, (tchen) معرور
 quiniye kitmek, اذبار
 karchicini vermek, ملاقات
 id. مجازات

kouvet, فشار
 oucan mak, ملل
 yol, مجال

artar, افزا

farth etmek, تفاوت

Auguk luk, تجیل

yanachmak, اقدام

Raya guz illeri, طوع و رعیت

Ris Kaide, دستور العمل

autar, نافر جام

seer yarim ghetirnek, وفای عهد

queezurn'ile, عین بصیرت

Kabod etmek, اجابت

Rapt etmek, مسخر

namaz tamam almai, صحت نماز

inanandjak, معتقد

hakimlik, امامت

azim, استحقاق

Kouvet, استدلال

men'oub vermek, توجیه مناسب

زمام izzim
 اهل saik
 دليل ceyen quitmek
 جليل Musuk
 مأمون الساعه yessini yet erim d mek
 اطلاع Bilmei
 وعد Suez vermek
 دووغ yalan
 ارتحال katk mak

49.

عنيد inai
 مستطاب gusid
 شايق qeuti
 عمادت chunlek
 اقدام yamaetmek
 مشركه kiofis
 مكر hile
~~تكميل~~ tamap
 تكامل tamel
 شر keut-utuk
 اثبات نسب soı med etmek
 قرابت akraba
 انتساب yamaet ismek
 متانت kuvvet
 استقلال id.
 افتخار khandici med etmek
 اب مراهات in
 شتهار yamini bel ismek

مجمع murudj aat-

مأبد. kal mak.

هذائت rogrore.

فرجام qeuzel

اصفا roznevi

دستور العمل kanoon etmek

هجوم hay hat brakmak

احتمال munquin

قدمير rozmak

اهنير Janir

حصن kali,

حصين shouvetli

نصب shourmak

یپ. ip.

کارزاری zink

توفیق allahum yordani

بدرقه dizquin

یپ ربقه ip

ممتنع im thiani yok

الصقور Achikmak

منصر Daypannick

مدر Bkispick, boula.

پروا corcou,

مطلع Bitmak

نصب چمر kemper kormak

هزیر tihit

جته tén, queth cadé

دی عدیل Dinazir

ادبار oqour, coqz louk

نشد محسود

تپن مک tynen mek

اشتہار nam

چارپا deurt ayok

مترقب beklemek

خاکسار toprok thibi

پرتاب yerinde n sich canak

مبالات aramamak

دینلیم مک dinlimen mek

عدا duet man

سینه qeustk

تلقی khar chi tauak

یاس ounoud qeas mek do

ادراک out ak mek

کوشش tch alich mek

صاعقه ylvirim

غضب Daritan

حریم Kari bay

زخم of yara

مواعد suqz nemek

جنیل tchoak

مجبور kirigphi suqz lemek

تدوینه hitaif.
 تعذیر etmek
 قوتلیمیش معاش
 زبانیه
 دیلات Zilal

50.

تقصیر hissa.
 تعطیل alihosmek
 استغاثه yardım istemek
 استیمان rahatlık
 ارتحال kechmek
 جیش asker
 برف kor
 ریز Deumek
 استدرآج de deşje deşje (hismetli
 hismetli)
 یرواج yurumaz
 ی پروا korkmaz
 سای saremek
 چین ygmak
 پیاس chukr etmek
 استیذان in istemek
 ایراد arz etmek
 خرم sevirmek
 ملزم kor olummek
 دستور kaide
 علیل hara
 اوزکه Baktu
 محال tchaliemek

~~istodigini~~

outan mukh خایب

Baran tokh mukh خاسر

seri از سال

mubarek فرخ فال

qumzet nichankh نجسته آثار

qumch mukh ارغمال

qullar ازهار

uzul nichk پیراسته

tho thou عط

Satar فروش

sarvet vor mukh فقیر

Sahucuk mukh اوج

Kalab aluk ولوله

Brakhi انداز

Daglamukh سد

Heukim atraf افاق

Parlamukh رونق

Bairuk lev. الویه

altounli مطلق

quikyejik ملربیس

altoun-dolon پر طلال

hechuk اشراق

topal اعرج

chatak افلاج

ferah سرور

منادى sort
 وفاء konouchi muk
 ارباب باج huk meder.
 سادات herimler
 امصار memleketler. (مس)
 تدقيق taftich (تدقيق كذا)

51

توزيع Bai et muk
 استقرار otourmak
 شروع Bashlamak
 اصول Babalar
 فروع vushaklar
 بادی सबب
 عليل asta
 ذروه tepe
 خروج + tchirikhmak
 خروج + yotkari tchirikhmak
 شمال qum Datigui
 تجرید & twardik
 اداب tabi hat
 فاخر qumzel

sawal.

v. دهلیز

مرصع ics lunnich
 صحایف partshu
 مرقع yamabannich
 نقره altam
 کامر الحیار saff

سقف دام

برجی yerli yerinde

صوّر sauret ler

هوام Jemavalar

عموم Jemali

غیمه کاه tchadir yeri

تعلیق aul mich.

بارگاه sadicha tchairri

ستون direk

سروغی sivi Penzaya

گره هوا thauri ava.

سایبان tchadir

طناب hip lar

مخزون saklan mich

فخر buyuk. itibat

افتخار itibat

- مدبر orizon, mukadot
quenz quenzitler
usaklar.

حلّاج Penkhatan

ازاد Bratit mich

ساحه yer.

قصار Basmadzi

محله qut malk

فضائل mal dar

لهو و له egluoneth.

لحب oïnameth

هراج khim zadi veris

قروج yusutmeth

تخریص tarquib, qhairat-vermeth,

فروشان fatiçile

مُتَسَلَك mistikili

چاشنی sarî

اوصاف sarli surli

صفا qurzet

اتصاف med etmet

بالغ outach irak

نصاب hâd

کوه پیکر sagh sourtli

منظر اثار quentkethler

مرصع şevahîti

ملیح altoen dan koptan nîçy

مرجطلer tei nevîd

اطلاق şimale tethkarmeth

اعناق şoyounlar

ملای و ملاعب şoyoun

عسس hîçiz fontan

قوفا yotkari

تحتا altinda

مخافل meşhul

احتشام Bayetkluh de

بارگاه meşhul

بزم meşhul

ذمرد yeshit - rim - rumur

ساقیان cherub itchiyidil, (chanton)

سیع اندام qumuck kibi Jani

خرام Sallanarak

نشاط thef

صها cherab

عقيق Kermeci Fach

اندام chetki

هوام aivan

شدار zorli

تناول alimakh

ش Sherab

فام doudak

مطرب Baytirici (musician)

خوشنوا qurzet avarz

دوساز nefes dar mek zaitkari

محس Pitt Pir Jem, kut adi Jem

مقام عشاق achukker yeri

عیش qut-chi neşih

جنان Jemetler

محسود hawd olom mouck
kiz kouch.

ریاض Bagtchel
 عرايش yapraklar
 فراز yuksek
 صعود tchikmak
 اقران attilmak.
 سعد سعد Jupiter

بذل baghiltmak
 ساغر tas
 لعل Jevair. yakoub kibi der
 جام tas
 مشک misk.
 فام foudak
 مخدرات ertutmuch
 لثام yaqlik qui aqluiz erteme
 baylar
 خوراک itchiricji
 چرم deruf.
 چین yymak
 شمیم kothou
 نثار satilmak
 مشام sovesoun
 طرب sumbuuch
 ساز saz
 نقش نفخ Durkumani
 کار ikh.
 اهل الحود eululer.
 زهی quzel
 عشرت conouk mak
 هنا rehatlik

کورس Kiacer
 دایره querigzi
 مطرب nagne okouygi
 مزاج erinich
 سرا Ayer
 سندس yekit atlas
 دیبا ber me ili okounmouch
 atlas.
 عیون queuzler
 پیال rathi fidjan.
 راجی rathi
 ایاک ayak
 طور dover,
 علیل kufing
 دگل seville
 قیب queuzgi
 جحوی inkia irigzi.

53

بدیع adzil
 منبع thaveli
 دایره aakhar
 اعتدال quzel
 رخص oujouglouk
 اسعار cheiler himeti
 ابدان tenler
 سور dolannio
 خلفا hitifler
 موفق haik. de yusetsimuk
 میسر rahat ile troumak

احتشام *myukluk*
 نافرجام *ni hayetuz*
 خدم *ish neethior*
 غريبه *arjahub.*
 باده *tcheul.*
 معادی *deethman*
 تناول *toutamak*
 محرمات *aram cheileru*
 ارتکاب *kaleoutamak*
 منکرات *haran-slan*
 فعل قبیح *theute nich*
 عمل شنیع *ish.*
 انصاره *askur*
 کوشش *tchalichmak*
 فاجش *zaidi*
 فرزند *oeehak*
 مقام *yur.*
 اسعاد *shahadetli ediradi*
 بلاسقور *ceertucuz*
 حجاب *ish outanmak*
 عشرت *deraler d'um beeb*
 ناب *ichki*
 استمرار *theitneekizim*
 چنگ *dairi*
 رباب *keman*
 قانون *mashali. (jifu)*
 عود *(shi aghad) biri birin*
deyzer.)

سفیهاذ Keetu
 لنگ topal
 لوکان tcholak
 شروع Dacktaumek
 قسم gulmek
 اصول Buyek
 فروع Kutchuk
 وضع Kabihat
 نامدار namli
 افشان sep-sep mek
 نژی inzi
 پاشان sachmek
 شاهد machuk
 مشهور achik
 بالغ خصاب querigui kubi
 منتها katin
 امل isti digui
 بام dam
 سمت taraf
 غروب toun Bat digui
 مشافر sefer et mek
 حالات haller
 قبر mezar
 فراغت Bochtumek
 هوای fikis
 قوسیدو Buyutmek
 مرتکب Kaboul et digui
 خیالات kumak

زخمیه atkinçî

فضای مافات guet chen cheïleri
yeri ni guet ismek

سیات thumab } thuma
کفار kaz quidermet. } atıf
etmek

54

یکانه Bis taneu

خیران hakiret de kalor. (chacher)

افکار afkil

تظُّور chekal, souret.

تصوّر dekhunmek

مفروش dechemich

موضع koy

رواق terma

طاق aivan (l'arcade)

ترصیع Nouvelti

مؤآخذ taatir

وجیع indîdîçî

بیدار zulum

هدف atmak

سطح sam

جسد kalun

رخنه tchabak

انشقاق id

فریضه namaz

quer tchek غاربت
 Konthon اختراز
 siklet ازدحام
 damun eurtuci سقفه
 kermek نقض
 (haus swemör-) طواف
 nam ile بنام
 katiyer نكته
 duzmanek. berlemek پرور
 karich dir mak خبط
 ouzoun مفصله
 haber وقوف
 out ach mak ملحق
 toazli yer. Dava مرآب
 Cherk tarafin da olan
 on toymak خطا
 halier منتها
 alich verich ملامات
 muk tadj مضطر
 sathin الحذر

55.

Cherk tarafin da اقليم خطا
 toymak adi der
 bis duniyagustmek منتقل دارا
 murad etmek كرامان
 eulufiler وظايف
 kich شيا
 soum behar خريف

97

جسم	Beyut. äzin hibi
استقام	Hoklamak
چرخ	tchadir
آواز	Ses
عریان	Broubaiz
منمید	houzdan toutsoulmouch
هوش	akid
دوده	Kapmak
بریده	keutnich
عقیم	souhouk
مصادف	rast guesdigli
عظام	quennik
رمیم	tchurumich
کدا	di lingi
ممنوع	numquing
وضع	adet
بدیع	adjab
عقر	tchok
ملفت	Dak mak
دو آب	davastar
دقیق	oun
آرام	rustlik
مغیر	dourmantli
آچه	Kokhou
علاج	nichan
غیظ	day histik
اشتمام	Hokladi
جامه	dourmouch

ikh jile

deirmeni tchoritmak
اداره مدار

keutluk
عذر

beraber
محبوب

to yorqonlout
تکلیف

mana'
معنای

karik ogramak
معروض

zol
معرض

enli
عریف

men leket
بلاد

وید

kunak
وبال

rukmenler
اضداد

agnatmak
غمز

allah ismartavik
وراع

minis kesmek
مایوس

quelen
ایزده

quiden
روزده

karik nich
الوده

haman souyon
چرکاب

(fis son)

lagim
مستوجب

quetti indik
عذاب

chik
ناقص

nykelt
احمال

qunak
اثام

il
وبال

sin uzsinet
سوء عاقبت

utrumak

تسویلات Keutu tedlin

نافعه yarayji, mun fehate

عقاقیر kepli eza

حاره siyjak

درو derman-

تقطیر atitmak

تناول ickmek

مظنه suchummek

مردام ickki

انعدام zahi

موسم seherli

مختوم kesmek lazim

تدمیر haraba

اطبّا hekimler

بین hat

استرداد deundarmek

طب hekimlik

سقوق kesen vuru kibi

olan dermanlar

بزورات (semenes)

طاهر

قافله Kervan

ندامت hatif

یل حسرت

عدم eula

مجازات me adar im Dan ile baulos im

مکافات il

وضع قدم ayak kadi

Keder آخران

to'ar shidar tchekhes etmek,
klibe tarta

56

بیدار a'daletci3

مقتاد Hanoun

شور Keder

کام murad

دعساز nefs al'mak

ساز du3mak

نغمه tchaghivemak

معمور tch'enlik

چو مپاره hai part'kai

وز طلعت uz

نازنده nazli

مرعوب سیرت Beyenit'mish, tabihat

جاه itibar

مشهور maloum

خسوف hai toutout'maki

دانی al'tchak

د آبا canoun vor'mek adet3

او یومق itaat et'mek

علل uth'ek li'k.

نسیان onout'mak

دلیل yat'guustari3i

داب adet

درنده yrt'hi3i

اذا indjit'mek

گزنده risk'li hi3i

قسخی mashkaralik

تغنی monesica et'mek

رقصان rakas

خلود kebedi.

جازم atkikat-

رضا eilik

سفا {kan Deukmek

دما dailar.

بیر hiktia

برنا kouvetli

تافی duckmentik

دون atchak

تشاجر duyuk

حانمان ~~and~~ cheulikonaklar

صافح et de virmek

رواح yurukmek

خراج haradj,

سیریر soyran

سروری duyuklik

محابا korhoulan

زن kari

شوهر ertek.

جازوی niletidigi

مکر nilet-

ماه hai

طعن taf etmek

زن novemak

کریه tchirshin

منزل المنظر

افلاج tcholak

ازاد احرار.

ستی ~~etdi~~ yagnaetmek

انجاد itibarlı

چ ~~temo~~ chitcheitan ih

neyutmek qeendi

— qeendine.

شند Kanoui

مقیّد Bagli

نمایان qeustardi.

کا itendi

هدر Rock Dochine ~~euldu~~mek

دما Kaular

هبا hova. Doch

افنا eulduleri

احاط tchenisdi

قطر دنیا atrafi

اطفا seendirmek

سای tchaličmek

~~مجر~~ Gjanniler

مای Roziği

ذیاب Kourtlar

صال yuruy'idiği

فاسق Keuterler

فجور Keuti

تاسر Ho Daubachik

سراسر Baek Dan Baekha

شومس ~~to~~ qunexler

سوم خیر

مطوم qunuxmek

مخال ~~to~~ tropogun itchi

مرصع dzeravili

کسری muchiresaw

حد mezar dibi

بالین yastik

دیباغ sar meli roula

دکلو darlu

مدد یارین yordam etmek

واجسته Bagli

اوزار kumaklar

نفع yararnak

اجناد askerler

انصار ih.

بیجا Boch

رهنما yol qurustermek

اقتدا oymamak

صفح qunado Bagichlamak

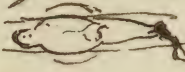
چرمه

چرم kumak

غفران af olma mikh

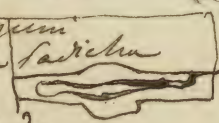
ملتیجا sigim nadjak

شفیع redjaidigi



روز محشر kishnek qumi

شم کونین ikidunin tashikha



یکسر bir bāch dan

زاکیات guzel.

فخر عالم danian guzeli
تابع ita eden.

واثق khouet khoui
مورت dort louk

سفال than denguzi
مغال toprak arani

حمام kouch

قرم kishi

مشق kail

امل oimoad

خیرت tachguinlek

عیش zumbuch

مربع kef ilan otocermak

de Lamerlane.

باریک‌الیک barichalik

گرمی‌الیک garmichlik

دوخت deunmek

گنج‌الیک ginzletmek

استار eurtmek

واقف halev Darolmek

دور‌الیک dourmak

مختلف Kari chik

مترام Das tim K

والد Baba

ماجد Bayak.

دور‌الیک dourmak

زن‌الیک zounmaklik

ماه houstak

بی‌بند Biz anda.

تقدیر meye qetirmek

زمام vizgini-

شاهد guzet.

رقیب qurug dji

تعرض men etmek

قال و قیل sohbət

شیوه derle

پُر‌عشوه dji knik

آباد tchen lek

نعم djennek

شوره شورli yer.

amur mun leketter
 وفق mutabik
 لی itaat. cnet.
 ف itaate gival vermet
 شاش gulur yuz
 شاش tatlu rok ket.
 دقین aznib qui quennitnich
 اعلای nix met
 سکا gienverdik
 علم ou mon.
 مراحت geuzeltik
 صوف durlu durlu
 صباح gienrachman
 متساوی Beraber.
 مشاق sauz veren la
 عزاک abmak.
 عزاک abmak.

58.

تکتیران takti ravan
 مسرت } ———— Kuzel
 فرجام } ———— vaktidei.
 ———— son.
 مبارک mubarek
 استیفا kutchuk sammak
 استیکار tchok sammak
 سرسبز Hain Bach / Serkech
 ذلیل altdak.
 صبیغ sapht
 علیل kefak

اماله tchevir mek

مضمین # quigli

پرتویر Achok nitetli

eilike chakillunde صورت ضلاع

توفیر Tchok

انفصال a'rit mek

طی buk mek

طوامبر konaklor

اراسته duzet mek

عصیان duksmanlik

ربقه ip

یتیم itäkt- itaat

سلب brakmak

ستور thatir lor. dovarkor

مرمر kouvetli rouz kior

رفتار quit mek.

معبر quetkhe'djekyer.

کردون felek

قیام yukcek

قلین kouvet

متلاشی karichuk

مکالمه ich lemek

نصب khor mek

ورای ard

میسوب himmuyeti altunde

almek

اجله büyük
لعمري Daytmich
مدارا guzellik ile xuyudormak
مدارات itağ
استنار entmek

59

انتباه atili
افرا guzellik artiriği
ناله کنان aghlayarak
تغزیه atirinden almak, atiri
Dachi saghi.
حاین yakin Kouvetsmak
حسن ادا guz Asokbet-
تجلیل Büyüklük
تجامل Ritmenek
ذهی yarat
راسخ دم Kouvetti
تسلیط zabt etmek
زباب yagma edigi
اشنا bitan
خور یاد Ritmeyadgi
مکد mekar
تجويز hazir etmek
کران بها aghir himmetli
مرصع zer alirli

ثمنه من زينة ما فوق تقويم

yal dizlar kibi

vayp. (exvato) نذور

deb ile خشوع

korkan ile خضوع

Drakmak حور

Kathan عطس

يا حيه

~~يا حيه~~ tchitchek.

apologie - d'un mort- مرثيه

tege تاج

quezel اعتدال

quezel - خرم

geliqiz خندان

yagmourlar امطار

tchek متواتر

allaha tchut etmek نواز شدار

dayh ban dayh شبا خسار

etaba namag تسبيح

id تقدیس

allah ملك منان

tchut uttune صحر

tchit tchek زوآهر

tchervitnich اشتغال

sou سال

umbarak فرخنده قاله
Kouvet sabaki صاحب استقلال

aramak تصحيح

otkoy/sid نكته
otkounish عاى

akhtana نائنا
akhtun نادان
etek دامان

arlamak صيد

yurak خواطر

zorilik almatk غصب

Farikhalar سلاطين

ayunuk vermek معرض بذل

Kunak وبال

Kentuluklar شقاوت

yuz telusimuk روگردان

Kentu شقى

yandisimuk ايقاد

Bozmatk افساد

mezdis بارگاه

yuz sarimuk چهره سا

60.

Korkowsahouchidi دفع محذور

haber verimuk تبليغ

qurzel صلاح

ittifak etmek

شاهه

thou tarumak

afatı hıjti

tanam almak

mek veret

seuz verim

ikram

quizi

tetralikmak

ai ritmak

halim douvarleri

ghairat

ayhaz

thart les

sopha

hathin tik

enyeum quentumak

yerli kibi olmak

saimak bakmak

Poul roubi

ile قطير

seitmak

duchab thallmak ile

Soubouk look

انقلاب دوران *junianuntheserini*

یتبعیت *itahet*

مانوس *zahatlik*

ایما *ikharat*

مترو *olow atmak*

بعد التیبه *salam den zura*

مساحه *afu eriz*

متعمر *zakh met di*

موانع *man olanchiler*

پروا *thork mak*

معامله *ich lenik*

شر *thauterlek*

شود *drink*

ایجاد *yeni etmek*

جو *kouloun*

استیلا *zakh etmek*

اوهم *kovki*

بی ارام *zahat ciz*

ففاق *thauterlek*

فرقه *taife*

مجنب *thork mak*

جازم *tout mak*

رای *fikr talis*

مودی *outachwi*

اترالی turk askeri
مباشرت Bachlamak

صحیح sagh

علیل guftig

غلزل zahiri

مجنون deli

ملحق outachmak

واقع حال olan ichi

مواخذة tedibatmak

اعتذار afv etmak.

نکته‌بان guvuz leenak

منتشر sag hin ditan

استقلال khou et li

انعام kelvismalari

احسان ikram

توفیر tchok

جیب derz mak

کسر kirik

61.

متفق ravab

مضروب mukabb trami

رعايت saimnak

وجه مان ne olursa olson

گشتن گشتن الماضي لا يذکر

در عهدہ

بی اهمال

تحرلیش مک

مسموم زهرلی

مناظره

مغلط

مخیر

نذر

عشق

عمر

قصرید

کلفت

قلق

اضرار

لحوق

توزیع

قافله

سبک نامی

حالی

یکان

ستر دار

اتصال

جازم

غبار

قرین

کرامت

متلاشی *harichit*

مشرقی خراب *haraba yashin*

میتبوع *tabi slounnich*

مستم *Kalmak*

القای فتور *fitni atmak*

مقاومت *harchi Jourmak*

پر شور *tolak fitni*

تجهیز *harzi*

تدمیر *Basmak*

دغدغه *harichit*

ضرب *Kounetli*

مرعوب *Korhon*

شایع *acthi thari*

تواتر *Bis bis ardin di*

ممتد *out acth mak*

نکته‌ها *Guuz lemek*

مترصد *Beklemak*

جلو *acthi thari tchikmak*

منجمد *downnich*

مواخذ *tadib*

ترقی *guenich*

سوانح *yerli tar*

عري achi thiare

خطاب } yaulech tcherk
خطا }

مفتة mouktaedj

اولي ei, taik

كر (goukai, djewahid)

مستقيم Dacha tchikmaz

عقم Sterile / Doyhoumaz

من tannach

مريضه makhoul

استيل Kabt et makh

مستقيم makhim

انتزاع al makh

ولي سلم notie rose voute in
suction (Dajilum thi)

thaboul et cek.

رجة kops tips

بلا فید Bay khiz

عام alk itant et di-

مباح Jahiz

مفتة fourcat hazan makh

رئيس sofa

رئيس kalmadi

يا hypodrite / myde ei
(ain) zisti ardin da
faron

رئيس ulumoum Bayaffi

دو بزرگ

یزار عزیز، istemaz,

استعمار yarmak

اسراع azili ile yollamak

هشیر زاده Badji oğlan

(Kızkardeşinin oğlanı)

انضمام artırmak

فرغ مال görmek rahatı ile

حمله yuruch

شیراز arctan kibi

زبانه dilan

تشبیه yatırmak

مطمئن rahat

مترقب Beklemek

یل. il.

با وجود Bihoudous

شعور haber

تعمیم tchak

متین yekim

فریب aldatmak

عد saymak

ید قاصر at kica il.

بالای eulum Danyuch

جولان quuzmak

کرتوف khudut vami khosel

منصور fat, qhatib

دوضه Bayk-betn

ریاحین tchik tcheklar

عملوله Keuli

اطمینان rahatlik

مفوض nehtit

مدرکار yadunji

اوغور sungumdi

عذاب inditmek

ضیا Parlayan

کوکب küküb

عزیز حمید

رشد roşon

ایده ایله, ilen, khoset ilen

مابه duyuk

حس seveler

کدا iting:

چیر yapmak

کس khini

تکویان qusqunji

یسار sol.

Bairak علم
 Dack alhaki سرنگون
 tchewir mek عطف
 3 quin عنان
 4 seris

63.

Beyendi انتخاب

yuthcek Dag. ربا
 tchiplak عریان

is tidig line irich mek نازل منال
 fetouka oldi qularouq زهر

iki dagh جبلین
 yaliriz souv mek معتکف
 namaz yeri مسجد

fikir et mek افکار
 qamuz len mek مترقب

yarim ichi کار فردا

meidan qezirgi چرخیان میدان

qez mek جولان

tchewir it mek التواء

harichik مدر

quiron qut mek ادبار

fauca فاعش

chutko et mek نواز شدار

بعد *Reukend ouzak*
 افتان *duch mek*
 خیزان *Katke mek*
 متالم *indjin nich*
 جازم *fikir, inad*
 معهود *deyft nich*
 قازم *nichis dericai*
 شراره *gettekem (thekil ofjin)*
 ظهر *artha*
 شهره افاق *sumiademotomun adan*
 اتحاد *rost, riv st mek*
 شفاق *theuta*
 کارزار *ofinik adanlarin*
 خلعت *thilati Brak mek*
 اشخاص *souret*
 جوشن *fas*
 فضای عالم *sumi qumich ligin*
 منتقل دارا هفت *ant mek*
 رعایت قرابت *saiin ligin sai mek*

64.

مستقل *Kavon*
 ذروه *teyuk*
 بنی *fees*

ممتاز maloum adun

امتیاز Bayesthlek

- anti christe. (adun qui
dunia lonounda tili thad jek
tihak beutuluk edejek.)

اخرع kel

اعور harrar, Riv quenz

تغفی tharchitlik

انجماد don mouek

شباب tchagouk louk

اتحاد dostlik

شگون hi quid, t nosmak

نواحی at raf

رام ayounmak

زمانم riz qim

انتقار ayon mak

جوع ad jilik

اصول ruguk

فروع thut chuk

استمان rahatlik

گزند rich lenek, zaros

تعقيب Duchini Duchmek

نهضت thak mak

خائب to bock dunmak

خاس zaros

بخش such mantlik

Kala hat
 at
 el ile vermetk
 bidjak
 onout mak
 brak mak
 taifi
 kargha yeri
 seni
 Mubarek
 Sai
 Natani brak mak
 quet hi mejetk
 Raat Kili
 Sahabi
 Zanaat
 yet tant mak
 muhendis ler
 ich bitigji
 dost ich
 sarich mitk

65.

yeni Fehikme
 shouet olar

خار. dounoun

جرار couvelli

کمر و یرتا yerdè

خارکدورت kederin di-kani

کاری + kiptak

منقش kermek

خطه atraf

قط hitlik -

غلا Pakalik

ارزان ouj ouz

محصولات kazaouj

رخا geuichlik

رخص ouj ouz lik

~~جالتوط~~

جاری وطن vatanı terk edim

وصال geuuchmeghi
kazaneti ile -

اغوش kouçak

مستهام achikide

چهره منقش tabi tshet kiozoull

قیح الصوره tabi tshin yuzli

مزموم السیره kouta tabi khatli

ترقی yakuk

مرجع kani ch meuk

ماب id

عبارت kibaret kibi'

(kabitche kibi')

Dourmak موقوف
ay akJa thakmax رعایت قیام
kesmek فیصل

66.

sabii مسلوب
gizaret تجری
arkur کیرودار
yatan دروغ
aramak thakmax مبالات
thourmak نصب
hile احتیال
arkar شرزمه
meshgoutetiri اشتغال
soddourmak تعبیه
Akhaqout thourmak علی جناح
yamaehiri اقدام
takhik عین الیقین
aramak التفات
ydraibani kubri بیکان
Bairak علم
keuterlek نحوست
Beraber مقرون
Makmak ابقا
itaet بیعت
gimle عام
quizli خیابا

استدراج yutuklemek

رواج yurutmek

دو بران yola riz vermek

اوضاع areketler.

شكراب iştirak

دید dogri

قدم qutmek

استبشار sevinmek

سوروس farak

~~شرایط امر~~

شرایط عزا eula duai istemek

سیاست hokumet

— aygün qutivmek.

تکنجه ezihet.

عمیق derin

فضاحت farislik

زوایا biyjak keuchi

هجران hapis

لجور brathmak

خلوص dostluk

زبان زار dil ile demek

عمر مستعار azadlık anme

aynı bir gam.

اوغر aygün

صرف vermek

دونا phi jima
guma badichah itchun
othourlar.

67

منال	oulashmak
مجازات	thorchilik
مرتب	Kaboul
اهانت	ekiklik
سیر	thalham, tharchi sourmak
اشعار	beit dergmek
عزیز	thelerli
قصاید	beit dergmek
عملین	thelerli
یاد	fikir ketimnek
مظوظ	kefli
ملل	adilik
مقر	aburadjak ya
موسوما	zeileli
فراق	airitmai ile
نالہ	Ray nirnak
نصب	thourmak
نظم	Rezem meajlis
خدا عز	ya toutmak
ناغہ	Ray nirnak
انیہ	fikis
زمرہ	jimabat

هَيْت sourat

ترکیب yafici vourjoud

عریض ent

البنیه vourjoud

الباس sarit mai

براق parlor

اللحیه sakal

معادل quibi herabor

حب sever idi

لهو djum buch

لعب id

مکتب katcharidi

فحشیات theuta sokhet

تفسیر mustkharid

مقدم varidji, enguni thit enak,

افکار kutbi fikir lar

اصابت soqri

رزين aspin

رمن g iharat

ایهام quiz ti

منشی quiatib

عجل azarjil

انسیه quzallik

کنوز az melar

حاتم atan tai

صفات kibi

تقییل eup mek

ریا flaterie, adammu
 ceyimile neet et mek
 استحسن Peyendi
 اخوان Harbach lor
 دژایل - لایکوز djaïl - laïkuz
 علیل Hefaz
 قضاء صافه ketchen chei
 gerini quetir mek
 منفك aïrit mek
 دکرکون Perichan
 افنا fatin
 تالیف duz mek
 ره راه sanak
 مفارقت aïrit mek
 تشوق achik
 استطاق seui let dit mek
 تعبیر abas rin mek
 مطابق berabot
 پخت النهر Paricha acridet
 انتهی outach mek
 اقتدا ouyou mek
 علایق in
 کامشافه dit ile
 تادیب tadjib
 احوال outach mek

سادات enisler
 مترج beraber
 محالست at aermath.
 شعرا chaisler
 معجون gutmek
 تتبع aramath
 سير kileru hitia yetler
 ملف gutchen
 خمر kemmath
 مطالعة okommath
 عرق onoutmath
 عارى tchiplath
 شريعة in
 غرا ichik
 تفوق yukuk

 69

رعاية atir saimath
 موصوف senilenir miedetmek
 الفت dostlik
 جدلا souat djavab.
 فايق kicak
 توفيق sindai allah.
 ضلال kentsuk
 هذا dogrou, icik
 سابق eric

دنام = médisant

نام rapporteur

موزی eziet wîzî: âlha

چوغل exiter la haine entre

deux ennemis par des

rappports.

دافع sef et mek, istememek

کرا ot anjî

دندل dervich

سیاح qezî: jî

عوان med dahlav.

عیار okkabar

فقیر

} Serimou hadar

قطیر

علوم raya

کرامت ardîhya

تسیر er him queurur

queurur me habîf

of et mek thendîrî.

دع sayar. fan et mek.

حل munquimîr dîr.

خفا quîzî

امر îch

عنا hordak vermek

طا yaulîch

ميزان terazi

سفرساز seferlar

تکلیف تالیهات mak

مناجات thovnet

دیوار chritanlar

شرذمه az djamahat

مظلم uk lenusmek

تان et mak

توز touz.

اقبال quetmek

اهمال quetmeklik

اقدام yurumek

اشتهار itibar

مغایب itab etmek

مترجم d'evcab vermegi

Khavir aturandi

ندیم sort.

منتظر Beklemek

کامه suyuak

مستقر kovi dourmak

زشت شیرت kouta talihat

ظهارت napak

مشرقی talihat

انتزاع teli kormak

اختلاص quiescit meth

عشای لیل bis quiescit meth.

عجوة ouzak

~~اختصاص~~

اختلاط conouchmeth

خون Keder

انفیا sirit meth.

70

مستقل unguin-

ملاقات konouchmeth

اكتفا yetichir

مباهات thelis at meth

زرداویز oyum adi der.

زهر sarit meth

دهان aqhiq

ملوث this at meth

جاه itibar

بخت

مغائب takzir

نورد duchir

جنوب derik kashik tarafi

موج dulgha

خیران chackgim

سرگردان back back albayin

خلیل باز carout gilar

ملتب yandi

مرد dugink

مرد sis

مرد bachtanuk

مرد gutmek

مرد tchojoutklor

مرد eme amek

مرد tchis

مرد zemlenek

مرد bit d'ins d'isakir tchis

مرد altoun

مرد yemi amek

مرد tchoth

مرد gutler

مرد meztis

مرد mek hith . gut d'ing

مرد tchertis chiles

مرد meztis

مرد solan mak

مرد tchadik

مرد ich Ni

مرد kumbuchlor

zeir stunk قفر

oudjoudj ارزان

oudjoudj سبیل

maklouk السواد

ikia yet افسانه

kitab yafan کتاب

guertchek ملاحت

ouyoudi رام

gum lei باسره

the malk houn شهر

kitab منشئ

ser kitab اسرار

thaleuter اقلام

servich libri عزت

yemak تناول

wuzname زایچه

memleketleri {abst. malk} استیل

Saght نشوونما

Sitah سن

huda'ji bir هدایه

kitab adı der.

okoutmak تدریس

duria دهر

Zeit der d'z mak نظم اشعار

سنا فرید

116

صناعت

hakkimlik

horamun manai

degimlik

mubarek

yatkini

yazmak

guzel tabi'at
mu'alamim.

71

ikinci

ilm

herdi yerinde

mu'alla kibri

guzel

devine devine

sohbet

erliye

yachitcho

inana

ilm

atmak

degir

استدلال *delaleh*

تخطیه *yanlich et dir mek*

موجید *me thavar*

جست } *aramak*
جو

بدید *queurubmek*

غایت *ta adjahib*

جای *yer*

او معلولان *okun, di lili, tash,*

عدید *deemir*

خاصه *rum fahat.*

رویا *queumet.*

کیل *culchi*

مشافهه *rit te seni lemek*

قیام *jourmak*

بیمار *arka*

اعانت *yardema*

بذل جان *gân vermek*

حول *thouret.*

وہ *id*

دوساز *neferetir mek*

مسخر *zabit et mek*

استشمام *thaklamak*

انصار *arkes*

thazmak حفر

ye-yu-jik غلال

at خیل

thazan قزغان

thazvi حفر

rib قعر

tho-jia زوج

si-ek ara in du سقف

si-ek خشب

sak tamak اغفا

keuthe نابکار

si-ek mek ساقط

guiz li خیالیا

thouk قوش

si-ek mek پرواز

kal-wi-mak نقل

thak mek قیام

mez qeioar مهرود

it amuer اقصرق

sout bratt صغ پرست

sout اصنام

at ki al det si-ek al عوام

so kin mak اختر از
ichlar اوضاع
kanon اصطلاح
telefour عبارت

72
ayakht viridgi هدایت
sai mak در
allahlik الوهیت
zari sturek زعم
thourban نذر
inan mak اعتقاد
yachit teshet کبر سن
equt mich مخفی
quibisli حیار
tarzi عتاب
qucutu نابکار
de qur miz معهود
partamak لامع
suyuch دشنام
tarzi لوم
itebar افتخار
ich bitidgi از کبریا
marifet sakiabi ظرفا
seuileidgi مقرر
kanon اصطلاح
mouria کنور
kenten شقی
nist teli/harmast استخراج مال

تصنيف nazmetk
مشهوراتik meskharatik

مجله parta'gi

مبتلای Belā

عقاب erz'nyet

مرام cherab.

عروق damarlar

اجتناب uezak

فاسق Keuti

مقائب Faris

مزموم alk Keuti suileridi uzerini

صلحا Salih adamlar.

عابد ibadetiden

اوراد okummak

ذاهد d'au thi gram chei
thalant etmez

ظاهر bak

قاری okuyougi

بنیه yapı (vucud) sud.

استعداد kuvvet

تجار kechek

ملا القاب yukcek namli

معالجه tedavishmak

جبار kibir sahibleri

طنطنه katabaliki

الکاسر Ouyuk basibekler

قبیل ta'fi

گواه got itirmek

زخار atkişi

تجوید quzel othormak

محاوره souhat

بیزار aefiş

مضطر zorlik

مجبور zorlik

امتناع thalout etmemek

مستند حضرت tueli arzi otamak

حما quculque

در بدر thopoudan thopouya

~~صراط یقین~~

شریعت طریقته chaributun
goli.

حزجان şani saklamak

پیرایه quzelik

هیاهو ouzak

مستقلاً kuvvet-

تائی yavaak-

مؤبد daima

مدی الدهر sau sunia

thalvithiş

صایع surucuş

رمق arzılgıni defetmek

افطار iftar.

شعرتا yeri ni zi' eus mek

استشار eert mek

طامه mek louk

چکردوز jikhi' diti'

فرقت qharib lik

استصفا hut + mek + mek

اعتقار ^uelit

زاهد lak.

نامتناهی iabing

سینه qeestk

ضی atili'

دأب thakid

عادی fairi shaklanu adsi
رغور

لوله ses

کوس davoul

استدراج sang chaitan

سوال thara thadi li la

افاق amia

اجتناب ouzak

تظلمات zourout mek

اضافات ^uicdi

استغفار Benzet mek

beuzetmek حجاز
 tehiptak عزی
 meatoun افصاع
 meatoun ایضاع
 hervander قواقل
 khatishmek اهتمام
 yuktur Brathmek خط اعمال
 istemek خواهش
 tutt tutt عند لیب
 sevilemek ناطقه
 kibi کز آ

73.

Kitab تالیف
 tamon پرور
 sur هاداد
 altı تسدیس
 istemek. مدعا
 az کم
 Dikait اضاعت
 Shomnakhtos بضاعت
 murad خواهش
 ni hayet منتها
 fera نشه
 araba حبله
 سس سن

quuzet yuzlar خوش لقا

ai'na مرآت

art'ina اخرا

magnekh خوا

ahil sahableri اهل فها

mutilew quurestmek عبرت نما

marifat عرفان

duchen mich quzetikh کستره

suoz vermek وعد

houyrouk . son تزییل

evlad فرزند

yuruk جنان

hakim فرمان ران

theidi . thethin جامع

faife ال مظفر

habt etmek استیصال

ok هم

yarali زخم دار

saqliqni aramituzgosi حلا ارام حیات

yastik بالین

cherub صہبا

ikhmek کش

Kadeh پیماز

بر meimik
 خوردار yemik
 دستار dourant-
 زرده' tepah
 سفر sefa sefa
 خرد اماله xir
 غارت yayma
 زانوزن vourmak
 عرقه ak dering
 فلد alihet-
 نقش culuri
 حد mezar
 اقدام yurumak
 حق yach
 جانشین yashini otourmak
 تسلط qatib alimik
 تنهیم thackmich
 مصارف rast qutimik
 مرغل qutimik

74.

خنجر tchuruk
 رس sonathit-
 قصه yamachmak
 نیابت himathom
 ثبت yazitnich

فتح tehnik mek
 اختیار thebaat t mek
 evlendir mek
 az vakit der

مقام

querzet, sevenen
 khai mek, qisur,
 mek et fetih.
 alkut oglou ولد ارچمند

queret mek

ziade زاید

thiyehter مناقب

ouzoou متهاری

Beyut mek بکرمین

thouret قوا

queretuklik فتور

outach mek طاری

aejile فی ارام

ne alouca alouca پای وجهه کان

subseumek استیصال

queret ازعاج

Boutgunatibi فی یومنا هذا

queretishi امر معروف
 mek t mek

غزا duyush
 موصوف med aboun nich
 راجع deurdunji
 نفرت Ouzak dauvush
 هیت khilif. khafe
 عت yalining
 عزلت ouzak et mek
 سياحت qez mek

74.

بغی quntaluk
 کبرودار drink
 محمول ~~pour et d'et d'et~~
 qumzlera sau med mek
 — qum et mek.
 ماشور yuis al mek
 تحلیش karichdiv mek
 حرم kab ahat
 اعتراف hi throv
 استیمان etnin
 راه qumond mek
 قلم روا viloyat ast
 رکنه id.
 ابروی it bar
 محدود med olov mek
 استیصار udd mek
 بالش yastik

سکر

cherik شرکت

kaile رسوم

qemur-ezizile اجل مستحق

yuk حمل

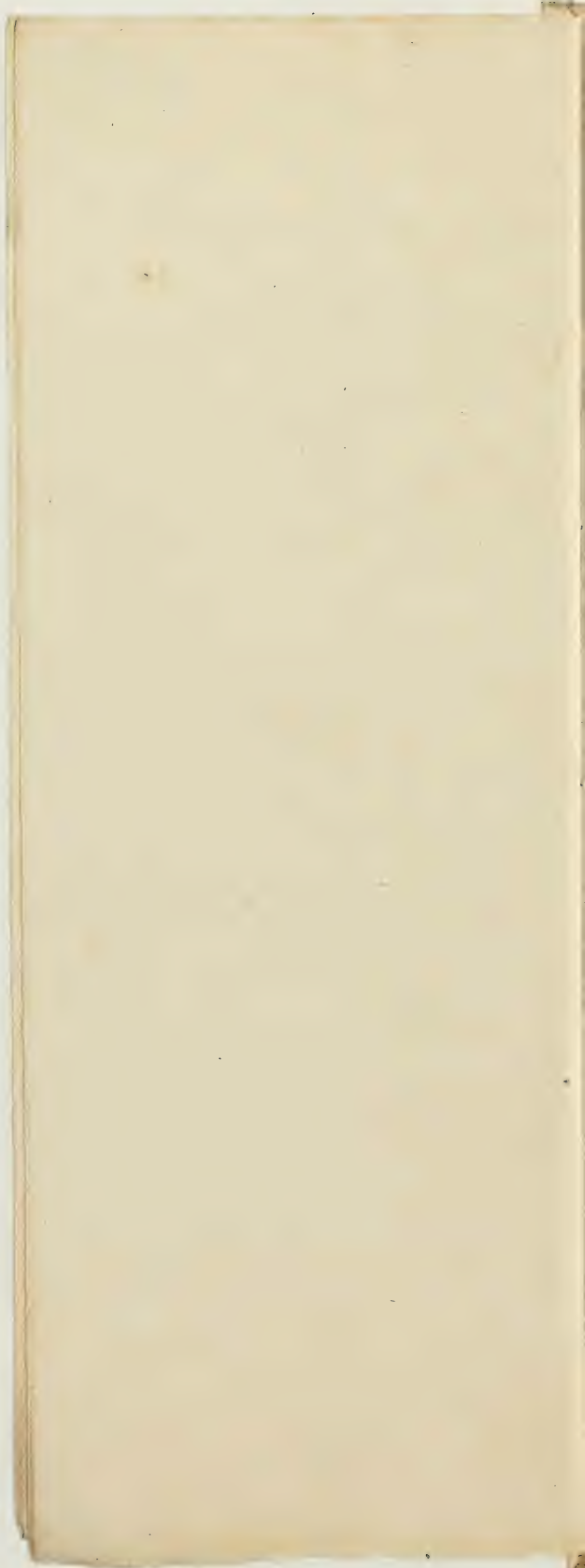
kane ثبت

}

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and mostly illegible due to fading and the age of the paper. It appears to be organized into a list or a series of entries, possibly with some headings or sub-headings.



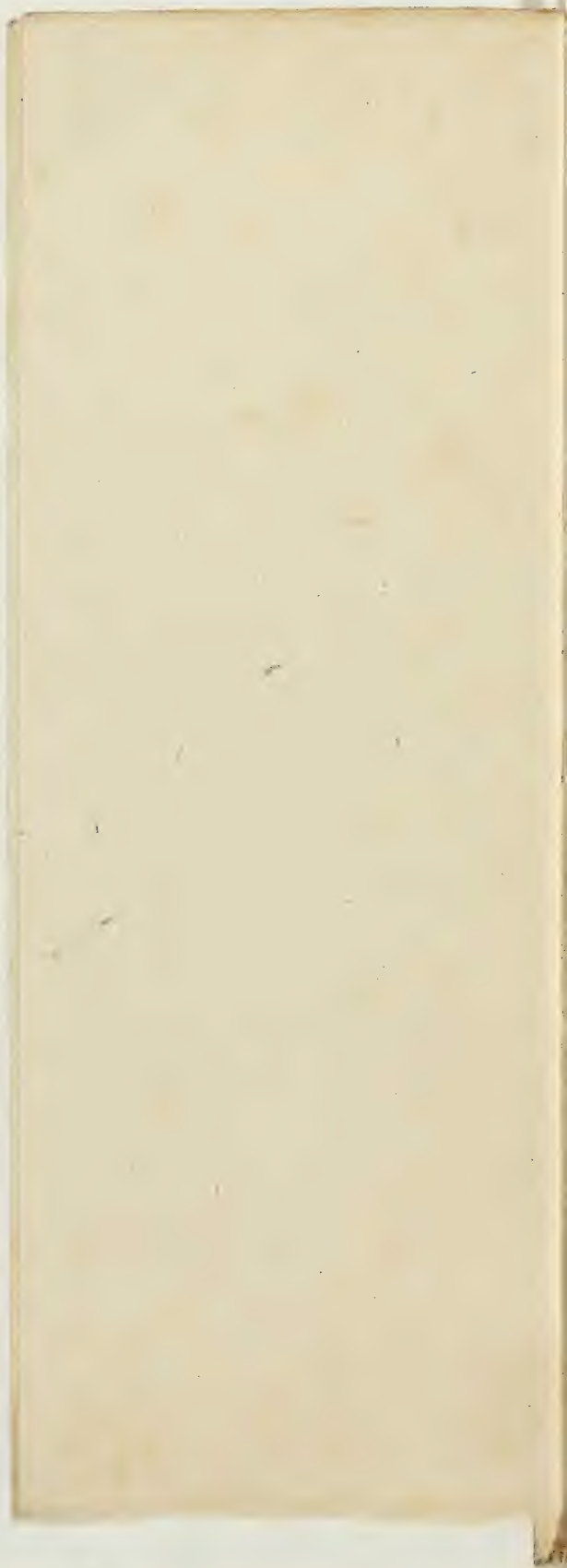
[123]



[124]



[125]



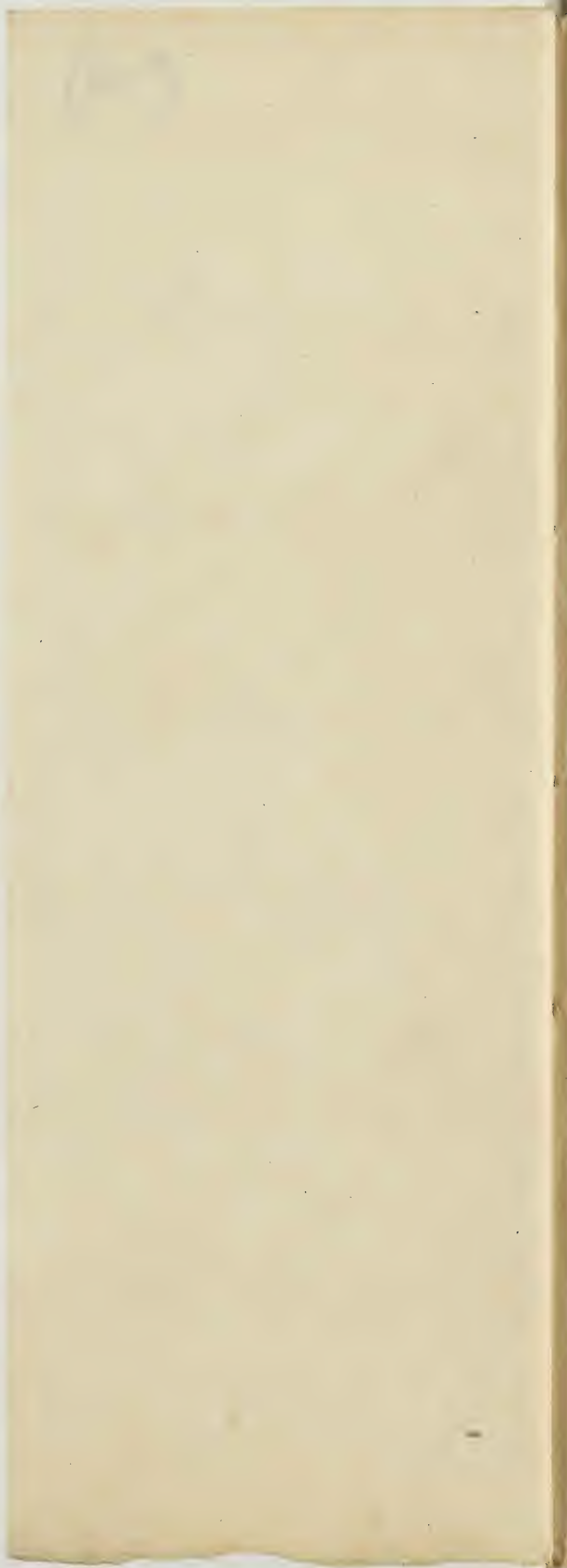
[126]



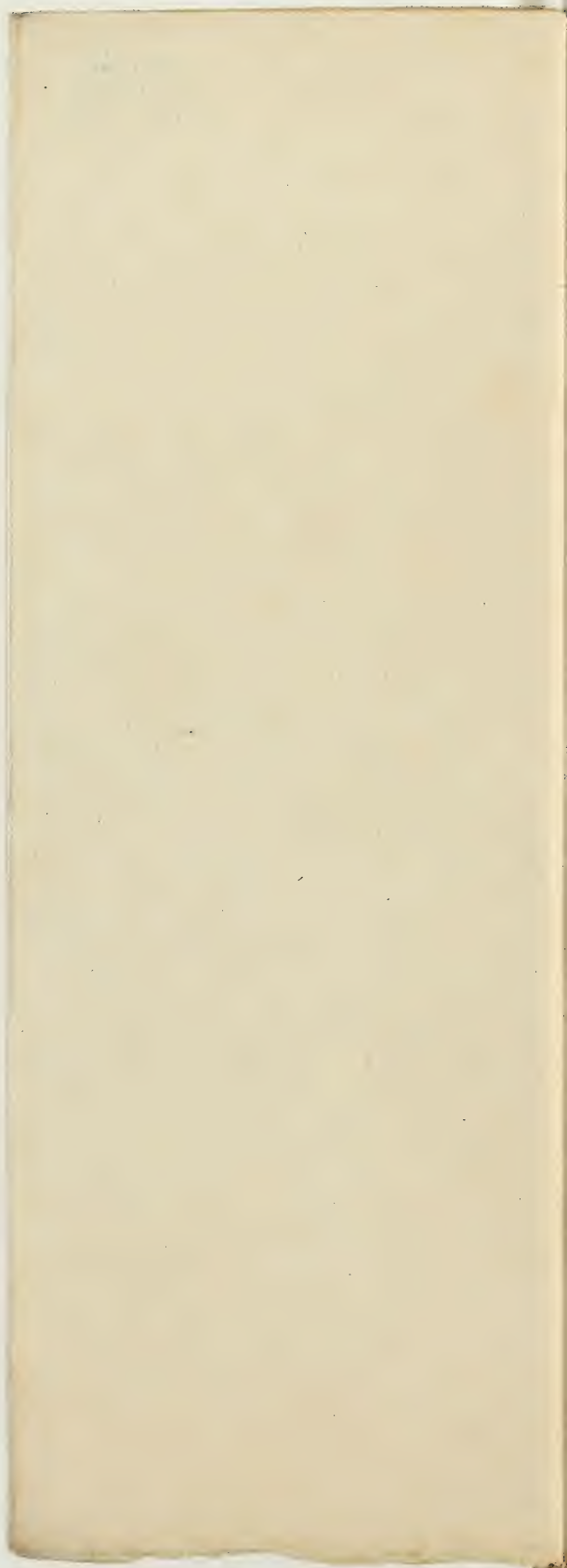
[127]



[128]



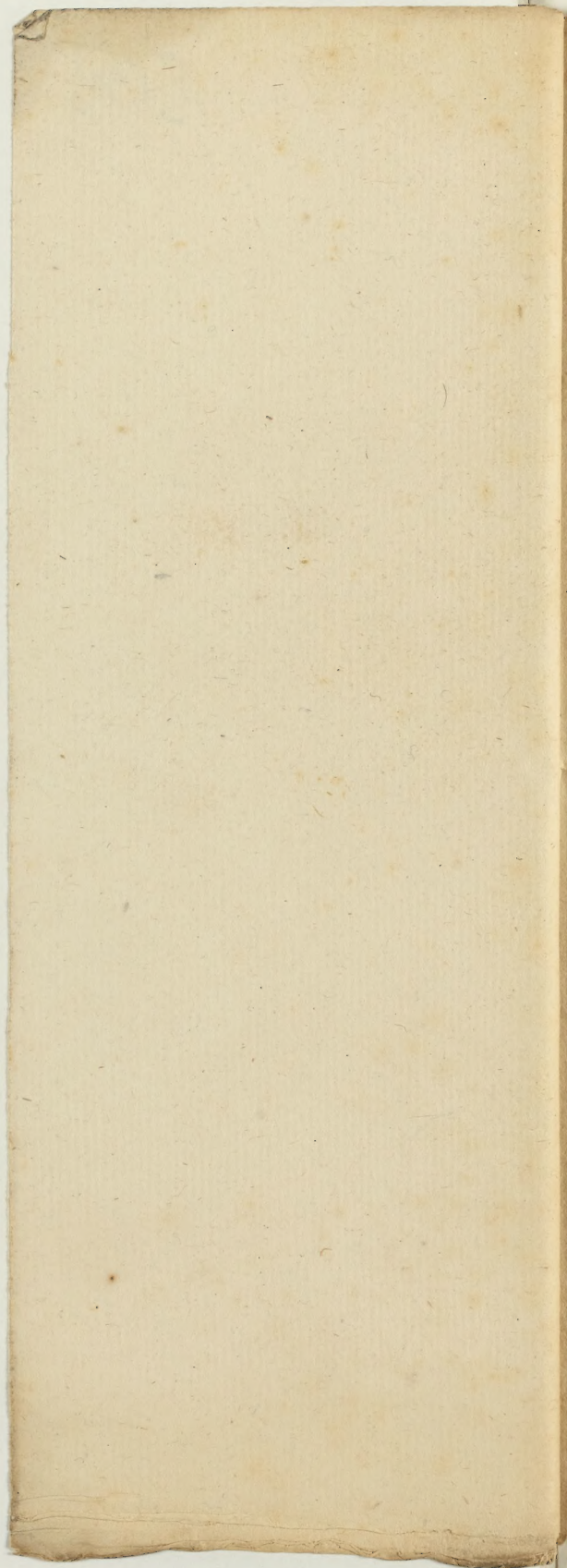
[129]



[130]



[131]



[132]

